



HOBBY S

Heizlüfter

Fan Heater

Fanlı Isıtıcı

Обогреватель с вентилятором

مروحة سخان

بخاری فن



DE Benutzerhandbuch
EN User Manual
TR Kullanım Kılavuzu
RU Руководство По Эксплуатации
AR دليل استخدام
FA راهنمای کتاب

DE Gewährleistungszertifikat
EN Warranty Certificate
TR Garanti Belgesi
RU Гарантийный Талон
AR شهادة الضمان
FA ضمانت نامه

Deutsch	3
English.....	15
Türkçe.....	27
Русский	39
العربية.....	53
فارسی	63



Gebrauchsanweisung.....4

Bedeutung der Symbole 4

Verantwortung 4

CE-Konformitätserklärung.....4

Verwendungsbereich 4

Unbefugte Nutzung 5

Sicherheitswarnungen.....5

Produktspezifische Sicherheitshinweise 7

Verpackung Öffnen.....8

Inhalt der Verpackung 8

Technische Daten 9

Produktteile Einführung.....9

Installation des Geräts.....9

Sicherheitsabstände.....10

Gerätewartung und Pflege 11

Gerätaufbewahrung.....12

Recycling.....12

Fehlerbehebung 13

Versand.....13

Sehr geehrter Kunde,

Wir wünschen Ihnen viel Freude bei der Benutzung Ihres Produkts. Vielen Dank, dass Sie sich für **Fakir Hausgeräte** entschieden haben, ein Unternehmen, das in innovativen Technologien führend ist. Bitte lesen Sie dieses Benutzerhandbuch sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt verwenden, und bewahren Sie es für zukünftige Verwendungen auf.

Gebrauchsanweisung

Diese Gebrauchsanweisung wurde erstellt, um sicherzustellen, dass das Gerät ordnungsgemäß und sicher verwendet wird. Lesen Sie das Benutzerhandbuch vor dem Betrieb des Geräts zur eigenen Sicherheit und zur Sicherheit anderer.

Bedeutung der Symbole

In diesem Benutzerhandbuch finden Sie die folgenden Symbole:

**WARNUNG!**

Dieses Symbol weist auf Gefahren hin, die zu Verletzungen oder sogar zum Tod führen können.

**ACHTUNG!**

Dieses Symbol weist auf Gefahren hin, die das Gerät beschädigen oder beeinträchtigen können.

**HINWEIS!**

Dieser Hinweis enthält wichtige und nützliche Informationen.

Verantwortung

Fakir Elektrikli Ev Aletleri San. ve Tic. A.Ş. übernimmt keine Verantwortung für Schäden oder die Reparatur des Geräts außerhalb der Fakir Autorisierten Servicezentren oder bei unsachgemäßer Nutzung des Geräts, die aus der Nichtbeachtung der Anweisungen in diesem Benutzerhandbuch resultieren.

CE-Konformitätserklärung



Dieses Gerät entspricht vollständig den Richtlinien 2014/30/EU zur elektromagnetischen Verträglichkeit und 2014/35/EU zur Niederspannung der Europäischen Union. Dieses Produkt ist mit dem CE-Zeichen auf dem Gerätemodelletikett versehen.

Verwendungsbereich

Das Produktmodell ist für den Heimgebrauch konzipiert. Es ist nicht für den Einsatz in Arbeitsstätten oder in der Industrie geeignet. Bei einer solchen Nutzung übernimmt unser autorisierter Service keine Garantieansprüche.

Unbefugte Nutzung

In den nachstehend beschriebenen Fällen unbefugter Verwendung kann das Gerät beschädigt werden oder Verletzungen verursachen:

- **Eingeschränkte Fähigkeiten und Aufsicht:** Dieses Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und/oder Wissen verwendet werden, es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder erhalten Anweisungen zur sicheren Verwendung des Geräts. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- **Verwendung bei eingeschränkten Fähigkeiten:** Das Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Wissen nur dann verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt werden, Anweisungen zur sicheren Verwendung des Geräts erhalten und die möglichen Gefahren verstehen.
- **Verpackungsmaterialien:** Halten Sie Materialien wie Plastiktüten, die im Lieferumfang enthalten sind, von Kindern fern. Es besteht Erstickungsgefahr!
- **Reinigung und Wartung:** Kinder unter 8 Jahren sollten das Gerät nicht reinigen oder warten, es sei denn, sie werden beaufsichtigt.
- **Geräte- und Kabelsicherheit:** Bewahren Sie das Gerät und das Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen. Elektrische Geräte sind kein Spielzeug für Kinder. Verwenden und lagern Sie das Gerät daher außerhalb der Reichweite von Kindern. Kinder sind sich der mit der Verwendung eines elektrischen Geräts verbundenen Gefahren möglicherweise nicht bewusst. Achten Sie darauf, dass das Stromkabel nicht vom Gerät herabhängt.

Sicherheitswarnungen

Beim Gebrauch eines elektrischen Geräts sollten Sie stets die folgenden Vorsichtsmaßnahmen treffen, um Brände, Stromschläge und Verletzungen zu vermeiden:

- **Lesen Sie die Bedienungsanleitung:** Lesen Sie die Informationen in der

Bedienungsanleitung sorgfältig durch und bewahren Sie diese auf. Wenn Sie das Gerät an eine dritte Person weitergeben, vergessen Sie nicht, die Anleitung mitzugeben.

- **Erster Gebrauch:** Wenn Sie das Produkt aus der Verpackung nehmen, stellen Sie sicher, dass alle Zubehöerteile und Aufsätze vollständig vorhanden sind. Sollte ein Teil fehlen, wenden Sie sich bitte an den nächstgelegenen autorisierten Fakir-Kundendienst. Bewahren Sie die Schutzhüllen der Zubehöerteile und Aufsätze außerhalb der Reichweite von Kindern und Babys auf, um Erstickungsgefahren zu vermeiden.
- **Überprüfen Sie den Zustand des Geräts:** Wenn Sie der Meinung sind, dass das Gerät, sein Gehäuse, das Kabel oder der Stecker beschädigt sind, schalten Sie das Gerät nicht ein und wenden Sie sich an den nächstgelegenen autorisierten Fakir-Kundendienst.
- **Kabel- und Stecker-Sicherheit:** Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel oder der Stecker defekt oder beschädigt ist. Verwenden Sie das Gerät nicht mit einem Verlängerungskabel und achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht mit Wärmequellen oder scharfen Kanten in Berührung kommt. Ziehen Sie den Stecker immer am Stecker und nicht am Kabel aus der Steckdose. Ziehen Sie nicht am Kabel und heben Sie das Gerät nicht am Kabel an.
- **Sicherheit von Kindern:** Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt, wenn es eingesteckt ist. Lassen Sie Kinder nicht mit dem Gerät spielen, wenn es unbeaufsichtigt ist. Bewahren Sie das Netzkabel des Geräts außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Elektrische Geräte sind kein Spielzeug für Kinder.
- **Verwendung des Geräts:** Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien. Ihr Gerät kann durch Schmutz oder Regen beeinträchtigt werden. Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser und schützen Sie es vor Regen oder Feuchtigkeit. Da das Gerät mit Strom betrieben wird, besteht die Gefahr eines Stromschlags. Berühren Sie den Stecker daher niemals mit nassen Händen. Verwenden Sie das Gerät nicht zum Reinigen von brennbaren oder explosiven Materialien (z. B. Benzin oder Alkohol), brennenden oder rauchenden Gegenständen (z. B. Zigaretten, Streichhölzern oder heißer Asche).
- **Pflege und Reinigung:** Ziehen Sie vor der Reinigung und Wartung den Stecker aus der Steckdose und lassen Sie das Gerät abkühlen.

- **Einschränkungen der Verwendung:** Verwenden Sie das Elektrogerät nur bestimmungsgemäß. Eine Verwendung entgegen der Anweisungen kann die Lebensdauer des Geräts verkürzen und Sicherheitsrisiken bergen.

Produktspezifische Sicherheitshinweise

- Dieses Produkt ist nur für gut isolierte Räume oder für den gelegentlichen Gebrauch geeignet.



WARNUNG! Brandgefahr!

- Verwenden Sie das Gerät nicht im Badezimmer, in der Nähe von Duschen oder Schwimmbädern.
- Betreiben Sie den Heizlüfter niemals in Garagen, Scheunen, Holzveranden oder Bereichen, in denen brennbare Dämpfe oder Staub vorhanden sein können.
- Halten Sie das Gerät von Gasen, Lösungsmitteln, Spraydosen, Papier, Holz oder anderen brennbaren Materialien fern.
- Stellen Sie den Heizlüfter nicht hinter Türen oder an Orten auf, an denen Handtücher, Vorhänge oder andere Gegenstände ihn abdecken könnten.
- Halten Sie stets mindestens 50 cm Abstand zwischen dem Heizgerät und umliegenden Gegenständen.



ACHTUNG! Verbrennungsgefahr!

- Berühren Sie keine heißen Oberflächen des Gerätes.
- Wärmeabgebende Flächen können Temperaturen von über 60°C erreichen.
- Das Gerät bleibt nach dem Ausschalten noch eine Zeit lang heiß.
- Bei Verwendung in der Nähe von Kindern oder schutzbedürftigen Personen ist besondere Aufsicht erforderlich.



ACHTUNG! Stromschlaggefahr!

- Betreiben Sie das Gerät nur mit der angegebenen Netzspannung 230 V / 50 Hz.
- Verwenden Sie eine 16A-Sicherung; ungeeignete Verlängerungskabel dürfen nicht benutzt werden.
- Wickeln Sie das Netzkabel vollständig ab und stellen Sie sicher, dass es nicht mit heißen Teilen des Geräts in Berührung kommt.
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser und setzen Sie es weder Regen noch Feuchtigkeit aus.

- Fassen Sie den Netzstecker niemals mit nassen Händen an.
- Knicken oder quetschen Sie das Netzkabel nicht und halten Sie es von Wärmequellen fern.
- Betreiben Sie das Gerät nicht, wenn Kabel, Stecker oder Gerät beschädigt sind.

HINWEIS! Aufstellung und Betrieb

- Befolgen Sie die Anweisungen für die Nutzung als Stand- oder Wandgerät und achten Sie auf die erforderlichen Mindestabstände.
- Decken Sie weder den Lufteinlass noch den Luftauslass mit Handtüchern, Vorhängen oder anderen Gegenständen ab.
- Sorgen Sie stets für freie Luftzirkulation.
- Verwenden Sie den Heizlüfter nicht mit Zeitschaltuhren, externen Schaltern oder automatischen Steuergeräten.
- **Im Notfall:** Bei Feuer, Rauch, ungewöhnlichem Geruch oder elektrischem Defekt das Gerät sofort vom Netz trennen und nicht weiter verwenden.

WARNUNG! Nicht abdecken!

- Decken Sie das Heizgerät nicht ab, um eine Überhitzung zu vermeiden.



Lesen Sie sorgfältig die Sicherheitsvorschriften und Gebrauchsanweisungen in diesem Benutzerhandbuch.

Bewahren Sie dieses Benutzerhandbuch für zukünftige Verwendungen auf.

Verpackung Öffnen

- Vor der ersten Benutzung entfernen Sie das Gerät und Zubehör aus der Verpackung und überprüfen Sie es auf Schäden oder Mängel. Falls das Gerät beschädigt oder defekt ist, verwenden Sie es nicht und wenden Sie sich an den **Fakir Autorisierten Service**.
- Reparaturen dürfen nur von Fakir Autorisierten Servicezentren durchgeführt werden.
- Reparaturen durch unbefugte Personen können schädlich für den Benutzer sein.

WARNUNG!

Verwenden Sie auf keinen Fall ein defektes oder fehlerhaftes Produkt.

Inhalt der Verpackung

- Hauptgerät und Basisstation
- Benutzerhandbuch und Garantiezertifikat

Technische Daten

Netzanschluss	: 230 V / 50 Hz	Netzkabel ca.	: 1,4 m
Leistungsaufnahme	: 1000 / 2000 W	Gewicht ca.	: 2,2 kg
Schutzklasse	: II		
Schutzart	: IP 21	Lebensdauer: 10 Jahre	
Maße H x B x T	: 0,36 x 0,24 x 0,15 m		



HINWEIS!

Die auf dem Gerät angebrachten Markierungen oder die in anderen gedruckten Dokumenten angegebenen Werte wurden unter Laborbedingungen gemäß den relevanten Normen ermittelt. Diese Werte können sich je nach Nutzung und Umgebungsbedingungen des Produkts ändern.

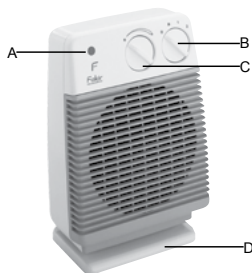
Produktteile Einführung

Gerätebeschreibung

Der Heizlüfter besitzt folgende Leistungsmerkmale:

- Mechanisches Raumthermostat mit Frostschutz
- Ventilatorstufe
- 2 Heizstufen

- A. Betriebsanzeige
- B. Funktionswahlschalter
- C. Thermostat
- D. Standfuss, abnehmbar



WARNUNG!

Prüfen Sie vor der Montage, ob der Netzstecker gezogen ist. Bei eingestecktem Netzstecker könnte das Gerät versehentlich eingeschaltet werden und Verletzungen verursachen.

Installation des Geräts



WARNUNG!

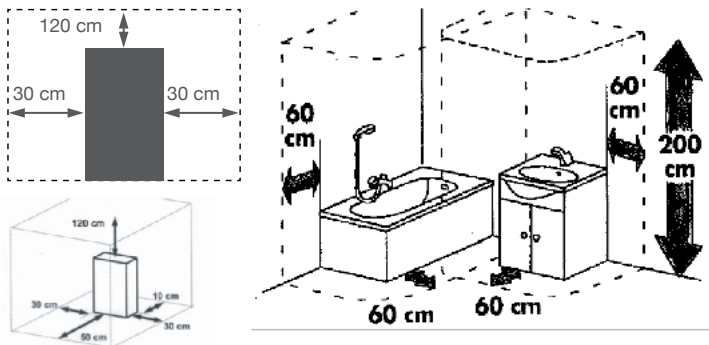
- Die Steckdose muss über einen 16 A-Sicherungsautomaten abgesichert sein.
- Verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die für die Leistung ausgelegt sind.
- Netzanschlussleitung vollständig abwickeln und den Netzstecker in eine Steckdose stecken.

Sicherheitsabstände



WARNUNG!

Achten Sie darauf, dass das Gerät nicht in der Nähe von Möbeln, Vorhängen oder sonstigen brennbaren Gegenständen betrieben wird. Achten Sie auf einen Mindestabstand zu benachbarten Gegenständen, Wänden und Decken. Diese Abstände sind für eine freie Luftzirkulation erforderlich. Es muss ein Mindestabstand von 50 cm zu Möbeln oder sonstigen Objekten vorhanden sein. Nicht innerhalb der gestrichelten Bereiche aufstellen!

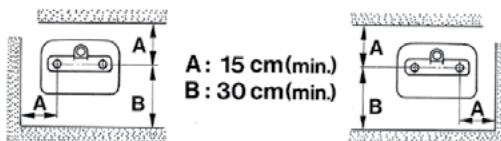


Wandmontage

Der abnehmbare Sockel [D] dient als Wandhalterung, wenn der Heizlüfter an der Wand montiert werden soll (z. B. im Badezimmer). In dieser Halterung rastet der Heizlüfter sicher ein. Durch einfaches Drücken des Entriegelungsknopfes kann der Heizlüfter jederzeit problemlos und ohne Sockel abgenommen und an anderer Stelle angebracht werden.

Wenn Sie den Heizlüfter an der Wand montieren wollen

- Wählen Sie einen Platz in der Nähe einer Steckdose, aber nicht direkt darunter, und achten Sie auf die Mindestabstände zur Wand und zur Decke bzw. zum Boden.



- Zur Montage der Wandhalterung halten Sie diese an der vorgesehenen Stelle mit dem Auslöseknopf nach oben an die Wand und markieren Sie die Positionen der Befestigungslöcher mit einem spitzen Bleistift.
- Achten Sie darauf, dass die Halterung waagrecht liegt und die Löcher frei von elektrischen Kabeln sind.
- Bohren Sie die Löcher an den markierten Stellen und setzen Sie die Kunststoffdübel ein. Schrauben Sie dann die Wandhalterung fest (Entriegelungsknopf nach oben).
- Schieben Sie den Heizlüfter (bei senkrechter Haltung) an der Rückseite in die Wandhalterung, bis er hörbar einrastet. Zum Herausnehmen des Heizlüfters drücken Sie die Entriegelungstaste und ziehen den Heizlüfter nach vorne.

Vorsicht

Achten Sie bei der Montage des Sockels als Wandhalterung darauf, dass später keine Gardinen, Handtücher oder andere brennbare Gegenstände vor den Heizlüfter gehängt werden können. Dies könnte zu einer Überhitzung führen.

Thermostat

Am Thermostat [C] können Sie die Temperatur stufenlos einstellen.

max. Temperatur= nach rechts drehen (im Uhrzeigersinn)

min. Temperatur= nach links drehen (entgegen dem Uhrzeigersinn)

Thermostat-Drehknopf bis zum Anschlag nach rechts drehen. Ist die gewünschte Raumtemperatur erreicht, Drehknopf langsam soweit nach links drehen, bis das Gerät ausschaltet. Sinkt die Raumtemperatur, so schaltet sich die Heizung selbsttätig wieder ein.

Ein- Ausschalten

1. Stecken Sie den Netzstecker in eine geeignete Steckdose.
2. Wählen Sie mit dem Funktionswahlschalter [B] die gewünschte Funktion aus:
Pos. 0 AUS
Pos.  Gebläsebetrieb (ohne Heizung)
Pos. 1 Heizbetrieb 1000 W
Pos. 2 Heizbetrieb 2000 W
Pos. * Frostschutz
3. Beim Einstellen des Schalters auf die genannten Stufen, leuchtet die Betriebsanzeige [A] auf. Bei Position "0" sind Gerät und Betriebsanzeige ausgeschaltet.
4. Schalten Sie das Gerät aus, in dem Sie den Funktionswahlschalter [B] in Position "0" drehen.

Frostschutz Funktion

Um zu vermeiden, dass die Raumtemperatur unter ca. +5°C absinkt (z.B. bei längerer Abwesenheit), den Drehknopf auf die entsprechende Frostschutz-Position stellen.

(Pos * Frostschutz-Funktion)

Hierzu muss die Heizung auf Stufe 1 oder 2 geschaltet sein. Das Gerät schaltet sich bei ca. +5°C automatisch ein und bei ca. 7°C wieder aus. So können Frostschäden vermieden werden.

Gerätewartung und Pflege

**WARNUNG!**

- Bevor Sie mit der Wartung und Reinigung beginnen, schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker und lassen Sie es auskühlen. Bei eingestecktem Netzstecker könnte das Gerät versehentlich eingeschaltet werden und Verletzungen verursachen.
- Bevor Sie das Gerät staubgeschützt aufbewahren, lassen Sie das Gerät abkühlen und wickeln Sie das Netzkabel auf.
- Prüfen Sie regelmässig das Gerät auf Staub im Inneren des Gerätes, ggf. reinigen sie es mit einem Staubsauger oder mit Pressluft. Heizgeräte, die längere Zeit nicht in Betrieb waren, müssen vor

einer erneuten Inbetriebnahme bzw. vor jeder Heizperiode von Fachkräften überprüft werden. Dies gilt insbesondere, wenn das Gerät innen verschmutzt ist.

Übertemperaturschutz / Kippschalter

- Das Heizgerät verfügt über ein Sicherheitssystem, das in den unten beschriebenen Fällen automatisch zur Abschaltung führt. Es ist mit einer Übertemperatursicherung ausgestattet, die bei einer technischen Störung oder bei unsachgemäßem Einsatz das Gerät ausschaltet. Sollte dies der Fall sein, stellen Sie den Funktionswahlschalter [B] auf "0", ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und beseitigen Sie die Störung bzw. korrigieren den Einsatz. Nach einer kurzen Abkühlzeit schaltet sich die Übertemperatursicherung selbsttätig ein und das Gerät kann wieder in Betrieb genommen werden.
- Weiterhin ist er mit einem Kippschutzschalter ausgestattet, welcher den Heizlüfter bei einer zu großen Neigung, in jede Richtung, abschaltet.
- Der Kippschalter (Kugel im Inneren) verursacht ein klapperndes Geräusch, welches aber keinen Defekt darstellt. Sollte das Gerät kippen, stellen Sie es wieder auf eine waagerechte Oberfläche. Der Heizlüfter beginnt sofort wieder mit der zuvor eingestellten Heizleistung an zu heizen.



ACHTUNG!

- Achten Sie unbedingt darauf, dass die Mindestabstände eingehalten werden. Der Luftstrom darf nicht durch irgendwelche Gegenstände behindert werden.
- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie nach der Abkühlphase mit der Fehlersuche beginnen. So verhindern Sie, dass das Gerät versehentlich eingeschaltet wird.

Gerätaufbewahrung

- Wenn Sie Vorhaben, das Gerät längere Zeit nicht zu nutzen, bewahren Sie es an einem kühlen, trockenen Ort auf.
- Stellen Sie sicher, dass der Stecker vom Gerät herausgezogen ist und die Teile vollständig trocken sind.
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät an einem Ort aufbewahrt wird, an dem die Kinder es nicht erreichen können.

Recycling

Wenn das Produkt das Ende seiner Lebensdauer erreicht hat, folgen Sie bitte den folgenden Schritten zur richtigen Entsorgung:

- Schneiden Sie das Kabel des Geräts ab, um es unbrauchbar zu machen.
- Bringen Sie das Gerät in spezielle Sammelbehälter für solche Geräte gemäß den geltenden gesetzlichen Vorschriften in Ihrem Land.
- Elektrische Abfälle dürfen nicht zusammen mit Haushaltsabfällen entsorgt werden.
- Werfen Sie das Gerät in die für elektrische Abfälle vorgesehenen Mülltonnen.
- Die Verpackung des Geräts besteht aus recycelbaren Materialien.
- Werfen Sie die Verpackungsmaterialien in geeignete Recyclingbehälter.
- Das Gerät entspricht der WEEE (Abfall von Elektrischen und Elektronischen Geräten) Richtlinie.



HINWEIS!

- Überprüfen Sie, ob Sie das Problem oder den Defekt selbst beheben können, bevor Sie den Kundenservice anrufen. Bitte konsultieren Sie hierfür den Abschnitt „**Fehlerbehebung**“. Wenn Sie das Problem oder den Defekt nicht lösen können, rufen Sie bitte den Kundenservice an.
- Halten Sie bei Ihrem Anruf bitte die **Modellbezeichnung** und die **Seriennummer** des Produkts bereit. Diese Informationen finden Sie auf dem **Typenschild Ihres Produkts**.

Hilfe-Hotline: (+90 212) 444 0 241

Fehlerbehebung

Ihr Gerät wurde einer Qualitätskontrolle unterzogen, um mögliche Mängel zu vermeiden. Wenn das Gerät aus irgendeinem Grund nicht funktioniert, versuchen Sie bitte die im folgenden Abschnitt aufgeführten Lösungsmöglichkeiten, bevor Sie den **Fakir Autorisierten Service** kontaktieren.

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Gerät heizt nicht.	Stecker ist nicht eingesteckt.	Stecker einstecken.
	Gerät ist nicht eingeschaltet.	Gerät mit Heizstufen einschalten.
	Steckdose führt keinen Strom.	Andere Steckdose wählen.
	Thermostat Regler ist zu niedrig eingestellt.	Höhere Temperatur einstellen.
	Keine Heizstufe gewählt.	Heizstufe 1 oder 2 einschalten.
Lüfter läuft nicht.	Thermostat Regler ist zu niedrig eingestellt.	Thermostat auf max. Stellung drehen.
Gerät heizt schwach.	Funktionsschalter nur auf Heizstufe 1.	Funktionswahlschalter auf Heizstufe 2 schalten.
Überhitzung.	Gerät ist defekt.	Gerät ausschalten, Netzstecker ziehen und Fehler über Service-Hotline melden.

Versand

Um Schäden am Gerät zu vermeiden, befolgen Sie bitte die folgenden Schritte, um das Gerät sicher zu transportieren:

- Transportieren Sie das Gerät in der Originalverpackung.
- Falls die Originalverpackung nicht vorhanden ist, verwenden Sie eine geeignete und weiche Verpackung, die das Gerät schützt.

Technische Daten

Wärmeleistung

Position	Symbol	Wert	Einheit
Nennwärmeleistung	P _{nom}	2,0	kW
Minimale Wärmeleistung (indikativ)	P _{min}	1,0	kW
Maximale Dauerwärmeleistung	P _{max c}	2,0	kW

Eingangstyp (nur für elektrische Speicherheizgeräte für den lokalen Gebrauch)

Nicht zutreffend	
Manuelle Laderegulierung mit integriertem Thermostat	Nein
Manuelle Laderegulierung mit Raum- und/oder Außentemperatur-Rückmeldung	Nein
Elektronische Laderegulierung mit Raum- und/oder Außentemperatur-Rückmeldung	Nein

Hilfsstromverbrauch

Position	Symbol	Wert	Einheit
Bei Nennwärmeleistung	el max	–	kW
Bei minimaler Wärmeleistung	el min	–	kW
Im Bereitschaftsmodus	el SB	–	kW

Wärmeleistung / Raumtemperaturregelung

Einstufige Wärmeleistung, keine Raumtemperaturregelung	Nein
Zwei oder mehr manuelle Stufen, keine Raumtemperaturregelung	Nein
Mit mechanischer Thermostat-Raumtemperaturregelung	Ja
Mit elektronischer Raumtemperaturregelung	Nein
Mit elektronischer Raumtemperaturregelung plus Tagesschaltuhr	Nein
Mit elektronischer Raumtemperaturregelung plus Wochenschaltuhr	Nein

Weitere Regelungsoptionen (Mehrfachauswahl möglich)

Mit Raumtemperaturregelung, mit Präsenzsensoren	Nein
Mit Raumtemperaturregelung, mit Offen-Fenster-Erkennung	Nein
Mit Fernsteuerungsoption	Nein
Mit adaptiver Startregelung	Nein
Mit Betriebszeitbegrenzung	Nein
Mit Schwarzstrahlungssensor	Nein



Usage Instructions 16

Meaning of Symbols..... 16

Responsibility 16

CE Declaration of Conformity..... 16

Intended Use 16

Unauthorized Use..... 16

Safety Warnings 17

Product-Specific Safety Warnings 18

Opening the Box 20

Contents of the Box 20

Technical Information 20

Product Parts Introduction 20

Installing the Appliance 21

Wall Mounting..... 21

Device Cleaning and Maintenance..... 23

Device Storage 23

Recycling..... 24

Troubleshooting..... 24

Shipping 24

Dear Customer,

We hope you enjoy using your product. Thank you for choosing **Fakir Hausgeräte**, a leader in innovative technologies. Please read this user manual carefully before using the product and keep it for future reference.

Usage Instructions

These usage instructions are prepared to ensure that the device is used properly and safely. For your safety and the safety of others, please read the user manual before operating the device.

Meaning of Symbols

In this user manual, you will see the following symbols:

 WARNING!

This symbol indicates hazards that could lead to injury or death.

 CAUTION!

This symbol indicates hazards that could cause damage to your product or malfunction.

 NOTE!

Indicates important and useful information in the user manual.

Responsibility

Fakir Elektrikli Ev Aletleri San. ve Tic. A.Ş. accepts no responsibility for any damage or repairs made outside Fakir Authorized Service Centers or for improper use of the device resulting from non-compliance with the instructions in this user manual.

CE Declaration of Conformity

 This device complies fully with the European Union's 2014/30/EU Electromagnetic Compatibility and 2014/35/EU Low Voltage Directives. The product bears the CE mark on the device type label.

Intended Use

The product model is designed for home use. It is not suitable for workplace or industrial use. Any malfunction resulting from such use will not be covered by our authorized service.

Unauthorized Use

In the following cases of unauthorized use, the device may be damaged or cause injuries:



- **Restricted Capabilities and Supervision:** This device should not be used by persons (including children) with limited physical, sensory, or mental capabilities or lack of experience and/or knowledge, unless they are supervised by a person responsible for their safety or given instructions regarding the safe use of the device. Children should be supervised to ensure they do not play with the device.
- **Use with Limited Abilities:** The device can be used by children aged 8 years and above and persons with limited physical, sensory, or mental capabilities or lack of experience and knowledge only if they are supervised, given instructions on safe use, and understand the potential hazards.
- **Packaging Materials:** Keep materials like bags included in the package away from children. There is a risk of suffocation!
- **Cleaning and Maintenance:** Children under 8 years should not clean or maintain the device unless they are supervised.
- **Device and Cable Safety:** Keep the device and its cable out of the reach of children under 8 years old. Children should be supervised to ensure they do not play with the device. Electrical devices are not toys for children. Therefore, use and store the device out of the reach of children. Children may not be aware of the dangers associated with the use of an electrical device. Ensure the power cord does not hang down from the device.

Safety Warnings

When using an electrical device, always follow the precautions below to prevent fire, electric shock, and personal injury:

- **Read the User Manual:** Carefully read the information in the user manual and keep it for future reference. If you give the device to a third party, be sure to include the manual.
- **First Use:** When you remove the product from its packaging, make sure all accessories and attachments are complete. If any parts are missing, contact your nearest Fakir Authorized Service Center. Keep the protective bags of the accessories and attachments away from children and infants to prevent the risk of suffocation.
- **Check the Condition of the Device:** If you suspect that there is any issue with the device, its casing, cable, or plug, do not operate the device and



contact the nearest Fakir Authorized Service Center.

- **Cable and Plug Safety:** Do not use the device if the power cord or plug is faulty or damaged. Do not use the device with an extension cord and ensure that the power cord does not come into contact with heat sources or sharp edges. When unplugging, always pull the plug itself, not the cord. Do not pull on the cord or lift the device by the cord.
- **Child Safety:** Never leave the machine unattended while it is plugged in. Do not allow children to play with the device unsupervised. Store the device's power cord out of the reach of children. Electrical devices are not toys for children.
- **Use of the Device:** Do not use the device outdoors. Your machine may be adversely affected by dirt or rain. Do not immerse the machine in water and protect it from rain or moisture. The device operates with electrical power, which poses an electric shock hazard. Therefore, do not touch the plug with wet hands. Do not use the device to clean flammable or explosive materials (e.g., gasoline or alcohol), burning or smoldering objects (e.g., cigarettes, matches, or hot ashes).
- **Maintenance and Cleaning:** Before cleaning and maintenance, unplug the device and allow it to cool down.
- **Usage Restrictions:** Use the electrical device only as intended. Using the device contrary to the instructions may shorten its lifespan and pose safety risks.

Product-Specific Safety Warnings

- This product is only suitable for well insulated spaces or occasional use



WARNING! Fire Hazard!

- Do not use the heater in bathrooms, near showers, or swimming pools.
- Never operate the heater in garages, barns, wooden porches, or areas where flammable vapors or dust may be present.
- Keep the unit away from flammable gases, solvents, aerosol cans, paper, wood, or other combustible materials.
- Do not place the heater behind a door or in locations where towels, curtains, or other items may cover it.

- Always maintain at least 50 cm clearance between the heater and surrounding objects.

 CAUTION! Risk of Burns!

- Do not touch hot surfaces of the unit.
- Heat-dissipating surfaces can exceed 60°C.
- The unit remains hot for a period after being switched off.
- When used around children or vulnerable persons, ensure close supervision.

 WARNING! Risk of Electric Shock!

- Operate the heater only with the specified 230 V / 50 Hz power supply.
- Use a 16A fused outlet; do not use unsuitable extension cords.
- Fully unwind the power cord and ensure it does not come into contact with the hot unit.
- Do not immerse the unit in water or expose it to rain or moisture.
- Never touch the plug with wet hands.
- Do not bend, crush, or place the power cord near heat sources.
- Do not operate the heater if the cord, plug, or unit is damaged.

 CAUTION! Installation and Use

- Follow the manual carefully for floor-standing or wall-mounted use, respecting all clearance requirements.
- Do not cover the air inlet or outlet with towels, curtains, or any other objects.
- Ensure the airflow is not obstructed in any way.
- Do not use the heater with timers, external switches, or power management devices that automatically switch it on.
- **In Case of Emergency:** If fire, smoke, odor, or electrical malfunction occurs, unplug the heater immediately and discontinue use.

 WARNING! Do not cover!

- Do not cover the heater to prevent overheating.



Carefully read the safety rules and usage instructions in this user manual. **Keep this user manual for future reference.**

Opening the Box

- Before first use, remove the device and accessories from the box and check for damage or defects. If the device is damaged or defective, do not use it and contact **Fakir Authorized Service**.
- Repairs should only be performed by Fakir Authorized Service Centers.
- Repairs by unauthorized persons may be harmful to the user.



WARNING!

Do not use a faulty or defective product.

Contents of the Box

- Main unit and base
- User manual and warranty certificate

Technical Information

Mains voltage : 230 V / 50 Hz

Heating stages : 1000 / 2000 W

Protection class : II

Degree of protection: IP 21

Dimensions HxWxD: 0,36 x 0,24 x 0,15 m

Power cord approx.: 1,4 m

Weight approx. : 2,2 kg

Lifespan: 10 years



NOTE!

The values indicated on the device or in other printed documents provided with the product are obtained under laboratory conditions according to relevant standards. These values may change depending on the product's use and environmental conditions.

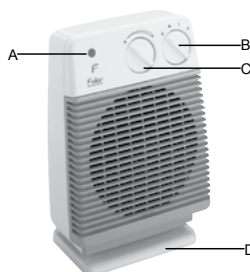
Product Parts Introduction

Main features

This fan heater has the following main features:

- Mechanical ambient thermostat with No- frost
- Summer ventilation
- Two heat settings

- A. Indicator light
- B. Function selector
- C. Temperature selector (thermostat)
- D. Base, removable



WARNING!

Prior to assembly, make sure that the mains plug is unplugged. If the mains plug is plugged in, the appliance could accidentally be switched on, resulting in injuries.

Installing the Appliance

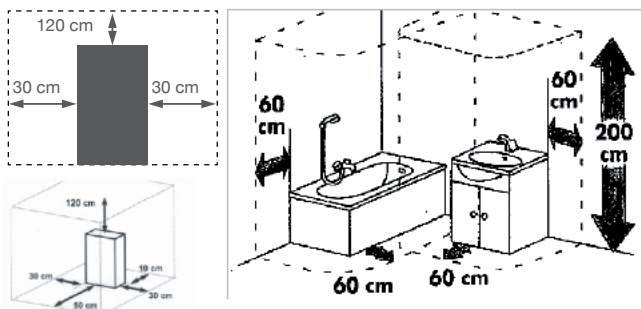
WARNING!

- Make sure that the unit is placed on an even, stable and dry surface.
- Use only extension cords designed for the power input of the appliance.
- Power cord completely unwind and connect the power cord into an outlet.

Minimum clearance distances

WARNING!

Make sure that the device is not operated near furniture, curtains or other flammable objects. Keep a minimum distance to other objects, walls and ceilings. These distances are required for a free flow of air. Install the appliance such that the distance to other adjacent objects is at least 50 cm and combustible objects.

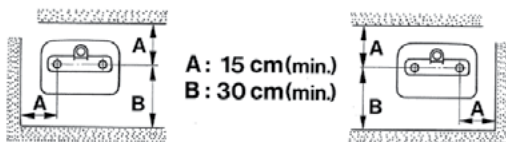


Wall Mounting

The removable base [D] is used as the wall holder if the fan heater is to be wall-mounted (for example in the bathroom). The fan heater engages securely in this holder. Simply pushing the release button permits removal of the fan heater for attachment elsewhere whenever, problem-free and without the base.

If you want to mount the fan heater on the wall

- Select a spot near a socket, but not directly underneath it, and ensure the minimum distances from the wall and from the ceiling and/or floor.



- To fit the wall holder, hold it against the wall at the intended spot with the release button upwards, and mark the positions of the fastening holes with a sharp pencil.
- Ensure that the holder is horizontal and that the holes are clear of electric cables and
- Drill the holes at the marked points and insert plastic plugs. Then screw the wall holder in tight (release button upwards).
- Slide the fan heater (while holding it vertical) into the wall holder by its rear face until it can be heard to engage. To remove the fan heater, press the release button while pulling the heater forwards.

CAUTION!

When fitting the base as the wall holder, ensure that no curtains, towels or other inflammable objects can be hung in front of the fan heater later on. This could cause overheating.

Thermostat

The temperature setting is continuously variable with the thermostat [C] control.

max. Temperature = rotate right (clockwise)

min. Temperature = rotate left (counterclockwise)

Thermostat knob to the right until it stops. When the desired room temperature is reached, turn knob slowly as far to the left until the power goes off. If the room temperature, the heater automatically turns on again.

Switching on / off

1. Plug into the mains socket.
2. Switch on the fan heater at the function selector [B]:
 - Pos. 0 OFF
 - Pos.  cold air (without heating)
 - Pos. 1 heating 1000 W
 - Pos. 2 heating 2000 W
 - Pos. * frost protection
3. Select the desired temperature using the thermostat knob [C] If the ambient temperature is lower than the desired temperature, the Indicator light [A] turn ON and the appliance start heating the room according to the heating level selected.
4. To turn the appliance OFF, rotate the function selector [B] to position "0"

Frost protection function

To avoid that, the room temperature drops below +5°C represent (eg prolonged absence), the knob to the appropriate anti-freeze position.

Pos * frost gard setting

These switch the heater must be at level I or II. The unit turns on automatically at about +5°C and again at about 7°C out. This allows frost damage.

Device Cleaning and Maintenance

 WARNING!

- Before conducting any maintenance or cleaning, switch off and unplug the appliance. If the mains plug is plugged in, the appliance could accidentally be switched on, resulting in injuries.
- Clean the appliance only with a dry or slightly moist cloth. Do not use any cleaning agents, abrasives or alcohol. These damage the housing.
- Regularly inspect the unit for dust inside the unit, clean it with a vacuum cleaner or compressed air. Before storing the appliance in a dust proof environment, allow the appliance to cool off and wind up the power cord. Fan heaters that have not been in use for an extended period of time, must be checked by a trained technician before being put back in operation or prior to every heating period. The same applies if the appliance shows dirt on the inside.

Overheating protection and tip over switch

- The heater has a security system that in the cases described below will automatically shutdown. It is equipped with two overheat safety cut-out turns off the appliance in the event of a technical fault or if the heater is not being used properly. If the cut-out has been activated, then turn the function selector [B] to the "0" setting, disconnect the heater from the mains, and remedy the fault or ensure that the heater is being properly used.
- The overheat safety cut-out is reactivated after a short cooling down period, and the heater can once again be operated.
- Also it is equipped with a tip over switch which switches off the heating fan with a too big inclination, in every direction. Should this be the case, put the device again on a horizontal surface. The heating fan begins immediately with the preset heating settings to heat..

 WARNING!

- Always ensure that there is adequate minimum distances. The out flowing air must not be obstructed by any object.
- In order to avoid overheating. Do not cover the heater.

Device Storage

- If you do not plan to use the appliance for a long while, store it in a cool and dry place.
- Ensure that the appliance is unplugged and its parts are completely dry.
- Ensure that the appliance is kept out of reach of children.

Recycling

When your product reaches the end of its life, follow these steps for proper recycling:

- Cut the device's cable to make it unusable.
- Dispose of the device in designated waste bins for such devices according to the applicable laws in your country.
- Electrical waste should not be disposed of with household waste.
- Throw the device into bins designated for electrical waste.
- The device's packaging is made from recyclable materials.
- Dispose of packaging materials in appropriate recycling bins.
- The device complies with the WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) Directive.



NOTE!

- Check if you can fix the problem or defect yourself before calling customer service. For this, please refer to the **"Troubleshooting"** section. If you cannot resolve the issue or defect, call customer service.
- Before calling, please have the **model name** and product **serial number** ready. You can find this information on the **product's type label**.

Help Hotline: (+90 212) 444 0 241

Troubleshooting

Your device has undergone quality control to avoid any defects. However, if the device does not work for any reason, please try the solutions listed in the following table before contacting Fakir Authorized Service.

Problem	Possible Cause	Solution
Device does not heat	Plug is not plugged	Connector plug
	Device is not turned on	Switch on the unit with heating stages
	The socket does not have electricity	Try a different outlet
	Thermostat is set too low	Higher temperature
	No heat setting selected	Turn heat setting
Fan is not running	Thermostat is set too low	Thermostat to max. setting is reached
Appliance heats up slightly	Heating only at level 1	Heater switch to the second degree
Overheating	Device is defective	Switch off the mains plug. Report and remove errors in service hotline

Shipping

To prevent damage to the device, follow these steps to transport your device safely:

- Transport the device in its original packaging.
- If the original packaging is not available, use a suitable and soft packaging that protects the device.

Technical Data

Heat Output

Item	Symbol	Value	Unit
Nominal heat output	P _{nom}	2.0	kW
Minimum heat output (indicative)	P _{min}	1.0	kW
Maximum continuous heat output	P _{max c}	2.0	kW

Input Type (only for electric storage local space heaters)

Not applicable	
Manual heat charge control with integrated thermostat	No
Manual heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	No
Electronic heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	No

Auxiliary Electricity Consumption

Item	Symbol	Value	Value
At nominal heat output	el max	–	kW
At minimum heat output	el min	–	kW
In standby mode	el SB	–	kW

Heat Output / Room Temperature Control

Single stage heat output, no room temperature control	No
Two or more manual stages, no room temperature control	No
With mechanical thermostat room temperature control	Yes
With electronic room temperature control	No
With electronic room temperature control plus day timer	No
With electronic room temperature control plus week timer	No

Other Control Options (multiple selections possible)

With room temperature control, with presence detection	No
With room temperature control, with open window detection	No
With distance control option	No
With adaptive start control	No
With working time limitation	No
With black bulb sensor	No

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There is no text or other markings on the paper.

Kullanım Talimatları Hakkında.....	28
Sembollerin Anlamı.....	28
Sorumluluk	28
CE Uygunluk Deklarasyonu.....	28
Kullanım Alanı	28
Yetkisiz Kullanım	29
Güvenlik Uyarıları.....	29
Ürüne Özel Güvenlik Uyarıları.....	30
Kutuyu Açma	32
Kutu İçindekiler.....	32
Teknik Bilgi	32
Ürün Parçalarının Tanıtımı.....	32
Cihazın Hazırlanması	33
Duvar Montajı	33
Cihazın Temizlik ve Bakımı	35
Cihazın Saklanması	35
Geri Dönüşüm	35
Sorun Giderme	36
Gönderim	36

Değerli Müşterimiz,

Ürününüzü keyifle kullanmanızı dileriz. Yenilikçi teknolojilerde lider bir firma olan **Fakir Hausgeräte**'yi tercih ettiğiniz için teşekkür ederiz.

Lütfen ürünü kullanmadan önce bu kullanım kılavuzunu dikkatlice okuyun ve ileride başvurmak üzere saklayın.

Kullanım Talimatları Hakkında

Bu kullanım talimatları, cihazın düzgün ve güvenli bir şekilde kullanılabilmesi için hazırlanmıştır. Kendi güvenliğiniz ve başkalarının güvenliği için ürünü çalıştırmadan önce kullanım kılavuzunu okuyunuz.

Sembollerin Anlamı

Bu kullanım kılavuzunda aşağıdaki sembolleri göreceksiniz:

**UYARI!**

Bu işaret, yaralanma veya ölümlle sonuçlanabilecek tehlikeleri belirtir.

**DİKKAT!**

Bu işaret, ürününüzün zarar görmesi ya da bozulmasına yol açabilecek tehlikeleri belirtir.

**NOT!**

Kullanım kılavuzunda önemli ve faydalı bilgileri belirtir.

Sorumluluk

Bu kullanım kılavuzundaki talimatlara uyulmaması sonucunda ortaya çıkabilecek her türlü hasar ve cihazın Fakir Yetkili Servisleri dışında farklı bir yerde tamir ettirilmesi veya cihazın amacına uygun olmayan bir şekilde kullanılması durumunda, Fakir Elektrikli Ev Aletleri San. ve Tic. A.Ş. sorumluluk kabul etmez.

CE Uygunluk Deklarasyonu

Bu cihaz, Avrupa Birliği'nin 2014/30/EU Elektromanyetik Uyumluluk Direktifi ve 2014/35/EU Alçak Gerilim Direktifi'ne tamamen uygundur. Ürün, cihaz tip etiketinde CE işaretine sahiptir.

Kullanım Alanı

Ürün modeli, ev tipi kullanım için tasarlanmıştır. İş yeri ve sanayi tipi kullanıma uygun değildir. Aksi kullanım sonucu üründe oluşan herhangi bir arıza durumunda, yetkili servislerimiz garanti kapsamı dışında hizmet verecektir.

Yetkisiz Kullanım

- **Kısıtlı Kapasiteler ve Gözetim:** Bu cihaz, güvenliklerinden sorumlu bir kişi tarafından kullanımı hakkında açıklamalar yapılmadığı veya gözetim altında olmadıkları sürece, fiziksel, algısal veya zihinsel kapasiteleri kısıtlı olan veya yeterli tecrübe ve/veya bilgiye sahip olmayan kişiler (çocuklar dahil) tarafından kullanılmamalıdır. Çocukların cihazla oynamaması için gözetim altında tutulması gerekmektedir.
- **Kısıtlı Yetkinliklerle Kullanım:** Cihaz, 8 yaş ve üzeri çocuklar ile sınırlı fiziksel, duyuşsal ve zihinsel becerilere sahip veya deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından yalnızca gözetim altında oldukları, cihazın güvenli bir şekilde kullanımına dair talimat verildiği ve muhtemel tehlikeleri anladıkları takdirde kullanılabilir.
- **Ambalaj Malzemeleri:** Paketin içinden çıkan poşet gibi maddeleri çocuklardan uzak tutunuz. Boğulma tehlikesi mevcuttur!
- **Temizlik ve Bakım:** 8 yaşından küçük çocuklar, gözetim altında olmadıkları sürece cihazın temizliğini ve bakımını yapmamalıdır.
- **Cihaz ve Kablo Güvenliği:** Cihazı ve kablolarını, 8 yaşından küçük çocukların erişemeyeceği yerlerde saklayınız. Çocukların cihazla oynamaması için gözetim altında tutulmaları gerekmektedir. Elektrikli cihazlar çocuklar için oyuncak olarak kullanılmamalıdır. Bu nedenle, cihazı çocukların ulaşamayacağı yerlerde kullanınız ve saklayınız. Çocuklar, elektrikli bir cihazın kullanımıyla ilgili tehlikelerin bilincinde olamayabilirler. Elektrik kablolarının cihazdan sarkmasına izin vermeyiniz.

Güvenlik Uyarıları

Elektrikli bir cihaz kullanırken, aşağıdaki önlemleri her zaman almanız gerekmektedir. Yangın, elektrik çarpması ve kişisel yaralanmaları önlemek için:

- **Kullanım Kılavuzunu Okuyun:** Kullanım kılavuzundaki bilgileri dikkatlice okuyunuz ve kılavuzu saklayınız. Cihazı üçüncü bir kişiye verirken, kılavuzu da birlikte vermeyi unutmayınız.
- **İlk Kullanım:** Ürünü kolisinden çıkardığınızda, aksesuarların ve aparatların tam olduğundan emin olunuz. Kutuda eksik parça var ise, en yakın Fakir Yetkili Servisi'ne başvurunuz. Aksesuarların ve aparatların koruma poşetlerini boğulma riskini engellemek için çocuklardan ve bebeklerden uzak tutunuz.
- **Cihazın Durumunu Kontrol Edin:** Cihazın üzerinde, kasasında, kablolarında veya fişinde herhangi bir sorun olduğunu düşünüyorsanız, cihazı çalıştırmayınız

ve en yakın Fakir Yetkili Servisi'ne başvurunuz.

- **Kablo ve Fiş Güvenliği:** Elektrik kablosu veya fişinde bir arıza ya da hasar var ise, cihazı kullanmayınız. Cihazı uzatma kablosuyla kullanmayınız ve elektrik kablosunun ısı kaynağı ya da sivri uçlarla temas etmemesine özen gösteriniz. Fişi prizden çekmek istediğinizde, mutlaka fişten tutarak çekiniz. Kabloyu çekmeyiniz veya cihazı kablodan tutarak kaldırmayınız.
- **Çocukların Güvenliği:** Makinenizi asla fişe takılı iken gözetiminiz dışında bırakmayınız. Gözetiminiz dışında çocukların cihazla oynamasına izin vermeyiniz. Cihazın elektrik kablosunu çocukların erişemeyeceği yerlerde saklayınız. Elektrikli cihazlar çocuklar için oyuncak değildir.
- **Cihazın Kullanımı:** Cihazı açık havada kullanmayınız. Makineniz kir veya yağmurdan olumsuz etkilenebilir. Makinenizi suya daldırmayınız ve yağmur ya da rutubetten koruyunuz. Cihaz elektrik gücüyle çalıştığından elektrik çarpma tehlikesi vardır. Bu nedenle fişe kesinlikle ıslak ellerle dokunmayınız. Cihazı yanıcı veya patlayıcı maddeler (örneğin benzin veya alkol), yanan veya tüten nesneler (örneğin sigaralar, kibritler veya sıcak kül) ile temizlemek için kullanmayınız.
- **Bakım ve Temizlik:** Temizlik ve bakım işlemleri öncesinde cihazın fişini prizden çekiniz ve cihazın soğumasını bekleyiniz.
- **Kullanım Kısıtlamaları:** Elektrikli cihazı yalnızca kullanım amacı doğrultusunda kullanınız. Cihazı talimatlara aykırı şekilde kullanmak, cihazın ömrünü kısaltabilir ve güvenlik riskleri oluşturabilir.

Ürüne Özel Güvenlik Uyarıları

- Bu ürün yalnızca iyi yalıtılmış alanlarda veya ara sıra kullanım için uygundur.



UYARI! Yangın Tehlikesi!

- Isıtıcıyı banyo, duş veya yüzme havuzu yakınında kesinlikle kullanmayın.
- Garaj, ahır, ahşap sundurma, yanıcı buhar veya toz oluşabilecek alanlarda cihazı çalıştırmayın.
- Yanıcı gaz, solvent, aerosol kutuları, kağıt veya ahşap gibi maddeleri cihazdan uzak tutun.
- Isıtıcıyı kapı arkasına veya üzerine havlu, perde gibi nesneler konulabilecek yerlere kurmayın.
- Cihaz ile çevresindeki nesneler arasında en az 50 cm güvenlik mesafesi bırakın.

**DİKKAT! Yanık Riski!**

- Cihazın sıcak yüzeylerine temas etmeyin.
- Isı yönlendiren yüzeyler 60°C'nin üzerine çıkabilir.
- Cihaz kapatıldıktan sonra da bir süre sıcak kalmaya devam eder.
- Çocuklar ve hassas kişilerin bulunduğu ortamlarda cihaz kullanılıyorsa özel gözetim sağlayın.

**UYARI! Elektrik Çarpması Riski!**

- Isıtıcıyı sadece belirtilen 230 V / 50 Hz şebeke gerilimi ile kullanın.
- 16A sigortalı priz tercih edin, uygun olmayan uzatma kabloları kullanmayın.
- Ünitenin güç kablosunu tamamen açın, kablounun cihazın üzerine gelmesine izin vermeyin.
- Cihazı suya daldırmayın, yağmur ve nemden koruyun.
- Fişe ıslak ellerle dokunmayın.
- Güç kablosunu bükmeyin, ezmeyin, ısı kaynaklarına temas ettirmeyin.
- Hasarlı kablo, fiş veya cihazla kesinlikle çalıştırma yapmayın.

**DİKKAT! Kurulum ve Kullanım**

- Cihazın ayaklı veya duvar montajlı kullanımında kılavuzda belirtilen güvenlik mesafelerine uyun.
- Hava akış açıklıklarının üzerini kapatmayın; havlu, perde veya diğer nesnelerle örtmeyin.
- Hava çıkışının hiçbir nesneyle engellenmediğinden emin olun.
- Zamanlayıcı, harici anahtar veya elektrik sağlayıcınızın açma-kapama devreleriyle kullanmayın.
- **Tehlike Anında:** Yangın, koku, duman veya elektriksel arıza durumunda cihazın fişini derhal çekin ve kullanmayı bırakın.

**UYARI! Üzerini örtmeyiniz!**

- Aşırı ısınmayı önlemek için ısıtıcıyı örtmeyin.



Kullanım kılavuzunda yazılı olan güvenlik kurallarını ve kullanım talimatlarını dikkatlice okuyunuz.

Bu kullanım kılavuzunu gelecekteki kullanımlar için saklayınız.

Kutuyu Açma

- İlk kullanımdan önce cihazı ve aksesuarları kutusundan çıkarınız ve hasar veya arızalara karşı kontrol ediniz. Cihazda herhangi bir arıza veya hasar varsa, cihazı kullanmayınız ve Fakir Yetkili Servisi'ne başvurunuz.
- Tamir işlemleri kesinlikle Fakir Yetkili Servisi tarafından yapılmalıdır.
- Yetkisiz kişiler tarafından yapılan tamir işlemleri kullanıcı için zararlı olabilir.



UYARI!

Kesinlikle hatalı veya kusurlu bir ürünü kullanmayınız.

Kutu İçindekiler

- Ana cihaz ve taban
- Kullanım kılavuzu ve Garanti Belgesi

Teknik Bilgi

Şebeke gerilimi	: 230 V / 50 Hz
Isıtma kademeleri	: 1000 / 2000 W
Koruma sınıfı	: II
Koruma derecesi	: IP 21

Boyutlar Y×G×D	: 0,36x0,24x0,15m
Güç kablosu koruyucusu:	1,4 m
Yaklaşık ağırlık	: 2,2 kg
Kullanım Ömrü	: 10 yıl



NOT!

Ürünün üzerinde bulunan işaretlemeler veya ürünle birlikte verilen diğer basılı dokümanlarda beyan edilen değerler, ilgili standartlara göre laboratuvar ortamında elde edilen değerlerdir. Bu değerler, ürünün kullanım ve ortam şartlarına göre değişebilir.

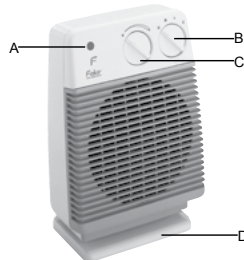
Ürün Parçalarının Tanıtımı

Ana özellikler

Bu fanlı ısıtıcı aşağıdaki ana özelliklere sahiptir:

- No-frost özellikli mekanik ortam termostati
- Yaz havalandırması
- İki ısı ayarı

- A. Gösterge ışığı
- B. Fonksiyon seçici
- C. Sıcaklık seçici (termostat)
- D. Taban, çıkarılabilir



**UYARI!**

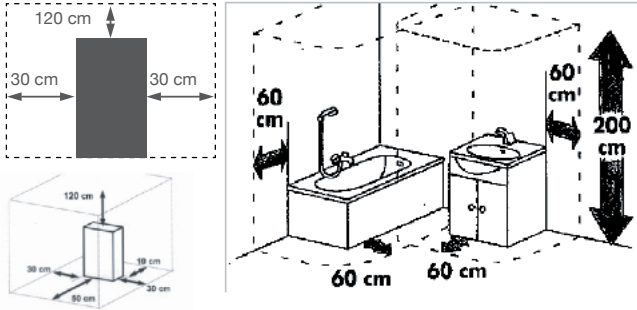
Montajdan önce elektrik fişinin çekili olduğundan emin olun. Elektrik fişi takılıysa, cihaz yanlışlıkla açılabilir ve yaralanmaya neden olabilir.

Cihazın Hazırlanması**DİKKAT!**

- Ünitenin düz, sabit ve kuru bir yüzeye yerleştirildiğinden emin olun.
- Sadece cihazın güç girişi için tasarlanmış uzatma kablolarını kullanın.
- Güç kablosunu tamamen açın ve güç kablosunu bir prize takın.

Minimum açıklık mesafeleri**DİKKAT!**

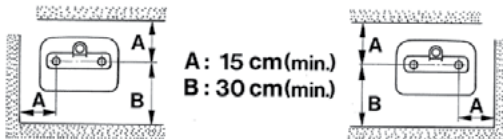
Cihazın mobilya, perde veya diğer yanıcı nesnelerin yakınında çalıştırılmadığından emin olun. Diğer nesnelere, duvarlara ve tavanlara minimum mesafeyi koruyun. Bu mesafeler havanın serbest akışı için gereklidir. Cihazı, diğer bitişik nesnelere ve yanıcı nesnelere olan mesafe en az 50 cm olacak şekilde kurun.

**Duvar Montajı**

Cihazın duvara montajı için çıkarılabilir TABAN [D] duvar dayanağı olarak kullanılmalıdır (örneğin banyoda). Cihazı duvardan almak için bağlantı mandalına basarak cihazı çekiniz, cihazı daha sonra TABAN elemanını kullanmadan sorunsuz bir şekilde zeminde kullanabilirsiniz.

Cihazı duvara monte etmek istiyorsanız:

- Prizin hemen altında olmamak şartıyla prize yakın bir alan seçiniz, zeminler/ duvarlar, tavanlar gibi yerler için belirtilen güvenlik mesafelerini koruyunuz.



- Tabanı bağlantı mandalından tutarak cihazı monte etmek istediğiniz nokta duvara karşı tutunuz ve ucu sivri bir kalem ile birlikte bağlantı deliklerinin pozisyonlarını duvarda işaretleyiniz.
- Dikkat, Tabanın düzgün olarak yatay pozisyonda olduğundan emin olunuz. Ayrıca seçtiğiniz montaj alanında duvarda elektrik bağlantılarına ve borulara zarar vermeyeceğinizden emin olunuz.
- İşaretlenen noktaları matkap ile deliniz ve dübelleri duvara takınız. Sonra tabanı bağlantı mandalından yukarı doğru tutarak duvara vidalayınız.
- Cihazı dikey konumda taban ünitesi kilitleme sesini duyana kadar itiniz. Cihazı daha sonra taban ünitesinden sökmek için bağlantı mandalına basınız ve cihazı kendinize doğru çekiniz.



DİKKAT!

Cihazı taban monte ettiğinizde havlu v.b. yanabilir cisimleri uzak tutunuz. Her zaman ısıtıcı ile duvar ve ya nesneler arasında mesafe bırakılmalıdır. Aşırı ısınma riski mevcuttur.

Termostat [C]

Termostat düğmesi ile ısı ayarı kademesiz olarak ayarlanır.

Ayarlama: max. ısı = sağa (saat yönünde) çeviriniz.

min. ısı = sola çeviriniz (saat yönünün tersine).

Termostat düğmesini max. ısı seviyesi için en sağa çeviriniz. Oda istediğiniz sıcaklığa ulaştığında termostat düğmesini min. ısı seviyesine cihaz devre dışı kalana kadar en sola çeviriniz. Oda sıcaklığı düştüğünde cihaz otomatik olarak devreye girecektir.

Açma / Kapama

1. Cihazın kablo su tamamen çözünüz ve fişini şebeke prizine takınız.
2. Cihazı KADEMELİ ÇALIŞTIRMA DÜĞMESİ [B] ile çalıştırınız:
Pos. 0 Kapalı
Pos.  Fan çalıştırma (ısıtıcı olmadan)
Pos. 1 Isıtma 1000 W
Pos. 2 Isıtma 2000 W
Pos * Donma koruması
3. Termostat düğmesini [C] kullanarak istenen sıcaklığı seçin Ortam sıcaklığı istenen sıcaklıktan düşükse, Gösterge ışığı [A] YANAR ve cihaz seçilen ısıtma seviyesine göre odayı ısıtmaya başlar.
4. Cihazı KAPALI konuma getirmek için işlev seçiciyi [B] "0" konumuna çevirin.

Donmaya karşı koruma işlevi

Oda sıcaklığının +5°C altına düşmesini engellemek için termostat düğmesini donma koruması konumuna çeviriniz.

Pos * donma koruma ayarı

Cihaz oda sıcaklığı +5°C'de otomatik olarak devreye girer ve +7°C'de tekrar devreden çıkar. Böylelikle donmalardan kaynaklanan hasarlar önlenmiş olur.

Cihazın Temizlik ve Bakımı



UYARI!

- Herhangi bir bakım veya temizlik işleminden önce cihazı kapatın ve fişini çekin. Elektrik fişi takılıysa, cihaz yanlışlıkla açılabilir ve yaralanmaya neden olabilir.
- Cihazı sadece kuru veya hafif nemli bir bezle temizleyin. Temizlik maddeleri, aşındırıcı temizleyiciler veya alkol kullanmayın. Bunlar muhafazaya zarar verecektir.
- Ünitenin içinde toz olup olmadığını düzenli olarak kontrol edin, bir süpürge veya basınçlı hava ile temizleyin. Üniteyi toz geçirmez bir yerde saklamadan önce soğumasını bekleyin ve şebeke kablolarını sarın. Uzun süre çalıştırılmayan fanlı ısıtıcılar tekrar çalıştırılmadan önce veya her ısıtma periyodundan önce bir uzman tarafından kontrol edilmelidir. Aynı durum, cihazın içinde toz olduğunda da geçerlidir. İleri, aşındırıcı temizleyiciler veya alkol kullanmayın. Bunlar muhafazaya zarar verecektir.

Aşırı ısınma sigorta devresi

- Isıtıcı, aşağıda açıklanan durumlarda otomatik olarak kapanan bir güvenlik sistemine sahiptir. Teknik bir arıza veya ısıtıcının düzgün kullanılmaması durumunda cihazı kapatan iki aşırı ısınma emniyeti ile donatılmıştır. Kapatma etkinleştirildiyse, işlev seçiciyi [B] "0" ayarına getirin, ısıtıcıyı şebekeden ayırın ve arızayı giderin veya ısıtıcının doğru kullanıldığından emin olun.
- Aşırı ısınma emniyet kapatması, kısa bir soğuma süresinden sonra yeniden etkinleştirilir ve ısıtıcı yeniden çalıştırılabilir.
- Ayrıca, ısıtma fanını her yönde çok büyük bir eylemlerle kapatan bir devrilme anahtarı ile donatılmıştır. Böyle bir durumda cihazı tekrar yatay bir yüzeye koyun. Isıtma fanı, ısıtmak için önceden ayarlanmış ısıtma ayarlarıyla hemen çalışmaya başlar.



DİKKAT!

- Her zaman yeterli minimum mesafeyi sağlayın. Dışarı akan hava herhangi bir nesne tarafından engellenmemelidir.
- Aşırı ısınmayı önlemek için ısıtıcının üzerini örtmeyin.

Cihazın Saklanması

- Cihazı uzun süre kullanmayı düşünmüyorsanız serin ve kuru bir yerde saklayınız.
- Cihaz fişinin çekildiğinden ve parçalarının tamamen kuru olduğundan emin olunuz.
- Cihazı, çocukların ulaşamayacağı bir yerde muhafaza ediniz.

Geri Dönüşüm

Cihazınızın kullanım ömrü sona erdiğinde aşağıdaki adımları izleyerek doğru şekilde geri dönüşüm sağlayınız:

- Cihazın kablolarını keserek kullanılamaz hale getiriniz.
- Cihazı, ülkenizdeki geçerli yasalara göre bu tür cihazlar için özel olarak tanımlanan atık kutularına bırakınız.

- Elektrikli atıklar evsel atıklarla birlikte bertaraf edilmemelidir.
- Cihazı, elektrikli atıklar için belirlenen çöp kutularına atınız.
- Cihazın ambalajı geri dönüşüm özellikli malzemelerden oluşur.
- Ambalaj malzemelerini uygun geri dönüşüm kutularına atınız.
- Cihaz, WEEE (AEEE Atık Elektrikli ve Elektronik Eşyalar) Yönetmeliğine uygundur.



NOT!

- Müşteri hizmetlerini aramadan önce sorunu/arızayı kendiniz düzeltip düzeltemeyeceğinizi kontrol ediniz. Bunun için lütfen “**Sorun Giderme**” bölümüne bakınız. Sorunu/arızayı çözemiyorsanız, müşteri hizmetlerini arayınız.
- Aramadan önce lütfen **model adını** ve ürün **seri numarasını** yanınızda hazır bulundurunuz. Bu bilgileri ürününüzün **Tip Etiket**i üzerinde bulabilirsiniz.

Yardım Hattı: (+90 212) 444 0 241

Sorun Giderme

Cihazınız, herhangi bir arızaya karşı kalite kontrolden geçirilmiştir. Ancak, herhangi bir nedenden dolayı çalışmazsa, **Fakir Yetkili Servisi’ne** başvurmadan önce aşağıdaki tabloda yer alan çözüm yollarını deneyiniz.

Sorun	Muhtemel Neden	Çözüm
Cihaz ısınmıyor	Fiş takılı değil	Konektör fişi
	Cihaz açık değil	Üniteyi ısıtma kademeleri ile açın
	Prizde elektrik yok	Farklı bir priz deneyin
	Termostat çok düşük ayarlanmış	Daha yüksek sıcaklık
	Isı ararı seçili değil	Isı ayarını çevirin
Fan çalışmıyor	Termostat çok düşük ayarlanmış	Termostatın maks. ayarına ulaşıldı
Cihaz hafifçe ısınıyor	Sadece 1. seviyede ısıtma	İkinci dereceye ısıtıcı anahtarı
Aşırı ısınma	Cihaz arızalı	Elektrik fişini kapatın. Servis hattında hataları bildirin ve ortadan kaldırın

Gönderim

Cihaza herhangi bir zarar gelmesini önlemek için aşağıdaki adımları izleyerek cihazınızı güvenli bir şekilde taşıyınız:

- Cihazı orijinal ambalajında taşıyınız.
- Orijinal ambalaj mevcut değilse, benzer bir takviye malzemeli ambalaj kullanınız.

Teknik Değerler

Isı Çıkışı

Öge	Sembol	Değer	Birim
Nominal ısı çıkışı	P _{nom}	2,0	kW
Minimum ısı çıkışı (gösterge niteliğinde)	P _{min}	1,0	kW
Maksimum sürekli ısı çıkışı	P _{maks c}	2,0	kW

Giriş Tipi (Yalnızca elektrikli depolamalı yerel alan ısıtıcıları için)

Yok	
Manuel ısı şarj kontrolü, entegre termostat ile	Yok
Oda ve/veya dış sıcaklık geri beslemeli manuel ısı şarj kontrolü	Yok
Oda ve/veya dış sıcaklık geri beslemeli elektronik ısı şarj kontrolü	Yok

Yardımcı Elektrik Tüketimi

Öge	Sembol	Değer	Birim
Nominal ısı çıkışında	el maks	–	kW
Minimum ısı çıkışında	el min	–	kW
Bekleme modunda	el SB	–	kW

Isı Çıkışı / Oda Sıcaklığı Kontrolü

Tek kademeli ısı çıkışı ve oda sıcaklığı kontrolü yok	Hayır
İki veya daha fazla manuel aşama, oda sıcaklığı kontrolü yok	Hayır
Mekanik termostatlı oda sıcaklığı kontrolü ile	Evet
Elektronik oda sıcaklığı kontrolü ile	Hayır
Elektronik oda sıcaklığı kontrolü + gündüz zamanlayıcısı	Hayır
Elektronik oda sıcaklığı kontrolü + haftalık zamanlayıcı	Hayır

Diğer Kontrol Seçenekleri (Birden fazla seçim mümkündür)

Ön algılama ile oda sıcaklığı kontrolü	Hayır
Açık pencere algılama ile oda sıcaklığı kontrolü	Hayır
Mesafe kontrol seçeneği ile	Hayır
Uyarlanabilir başlatma kontrolü ile	Hayır
Çalışma süresi sınırlaması ile	Hayır
Siyah ampul sensörü ile	Hayır

[illegible]



Инструкции По Использованию	40
Значение Символов	40
Ответственность	40
Декларация О Соответствии СЕ	40
Предназначение	40
Неавторизованное Использование	41
Предупреждения о безопасности	41
Особые меры безопасности	43
Открытие Упаковки	44
Содержание Упаковки	45
Техническая Информация	45
Введение В Части Продукта	45
Подготовка устройства	46
Настенный монтаж	46
Очистка И Обслуживание Устройства	48
Хранение Устройства	49
Переработка	49
Устранение Неполадок	50
Доставка	50

Уважаемый клиент,

Мы надеемся, что вы будете довольны использованием вашего продукта. Спасибо, что выбрали **Fakir Hausgeräte**, компанию, лидирующую в области инновационных технологий. Пожалуйста, внимательно прочитайте это руководство пользователя перед использованием продукта и сохраните его для последующего использования.

Инструкции По Использованию

Эти инструкции по использованию предназначены для обеспечения правильного и безопасного использования устройства. Для вашей безопасности и безопасности других, пожалуйста, прочитайте руководство пользователя перед использованием устройства.

Значение Символов

В этом руководстве пользователя вы увидите следующие символы:



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Этот символ указывает на опасности, которые могут привести к травмам или смерти.



ВНИМАНИЕ!

Этот символ указывает на опасности, которые могут привести к повреждению устройства или его неисправности.



ПРИМЕЧАНИЕ!

Содержит важную и полезную информацию.

Ответственность

Компания Fakir Elektrikli Ev Aletleri San. ve Tic. A.Ş. не несет ответственности за любой ущерб или ремонт, выполненный вне авторизованных сервисных центров Fakir, или за неправильное использование устройства, если не соблюдены инструкции в этом руководстве пользователя.

Декларация О Соответствии CE



Это устройство полностью соответствует Директивам Европейского Союза 2014/30/EU по электромагнитной совместимости и 2014/35/EU по низковольтным требованиям. Продукт имеет знак CE на ярлыке модели устройства.

Предназначение

Модель продукта предназначена для домашнего использования. Она не подходит для использования в рабочем месте или в промышленности. Любые неисправности, возникшие в результате такого использования, не будут покрываться нашей авторизованной службой.

Неавторизованное Использование

В следующих случаях несанкционированного использования устройство может быть повреждено или привести к травмам:

- **Ограниченные возможности и надзор:** Это устройство не должно использоваться лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или недостаточным опытом и/или знаниями, если они не находятся под надзором лица, ответственного за их безопасность, или не получили инструкции по безопасному использованию устройства. Детей следует контролировать, чтобы они не играли с устройством.
- **Использование с ограниченными возможностями:** Устройство может использоваться детьми в возрасте от 8 лет и старше, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или недостатком опыта и знаний, только если они находятся под присмотром, получили инструкции по безопасному использованию и понимают возможные опасности.
- **Упаковочные материалы:** Держите такие материалы, как пакеты, входящие в комплект, вдали от детей. Существует риск удушья!
- **Чистка и обслуживание:** Дети младше 8 лет не должны чистить или обслуживать устройство, если они не находятся под присмотром.
- **Безопасность устройства и кабеля:** Храните устройство и его кабель вне досягаемости детей младше 8 лет. Детей следует контролировать, чтобы они не играли с устройством. Электрические устройства не являются игрушками для детей. Поэтому используйте и храните устройство вне досягаемости детей. Дети могут не осознавать опасности, связанные с использованием электрического устройства. Убедитесь, что шнур питания не свисает с устройства.

Предупреждения о безопасности

При использовании электрического устройства всегда соблюдайте следующие меры предосторожности, чтобы предотвратить возгорание, поражение электрическим током и травмы:

- **Прочтите руководство пользователя:** Внимательно прочтите информацию в руководстве пользователя и сохраните его для дальнейшего использования. Если вы передаете устройство третьей стороне, не забудьте приложить руководство.

- **Первое использование:** Когда вы достаете изделие из упаковки, убедитесь, что все аксессуары и насадки в комплекте. Если какие-либо части отсутствуют, обратитесь в ближайший авторизованный сервисный центр Fakir. Храните защитные пакеты от аксессуаров и насадок в недоступном для детей и младенцев месте, чтобы предотвратить риск удушья.
- **Проверьте состояние устройства:** Если вы подозреваете, что с устройством, его корпусом, кабелем или вилок что-то не так, не используйте устройство и обратитесь в ближайший авторизованный сервисный центр Fakir.
- **Безопасность кабеля и вилки:** Не используйте устройство, если кабель питания или вилка повреждены. Не используйте устройство с удлинителем и убедитесь, что кабель питания не соприкасается с источниками тепла или острыми краями. При отключении всегда держитесь за вилку, а не за кабель. Не тяните за кабель и не поднимайте устройство за кабель.
- **Безопасность детей:** Никогда не оставляйте устройство без присмотра, когда оно подключено к сети. Не разрешайте детям играть с устройством без присмотра. Храните кабель питания устройства в недоступном для детей месте. Электрические устройства не являются игрушками для детей.
- **Использование устройства:** Не используйте устройство на улице. Ваше устройство может быть неблагоприятно воздействовано грязью или дождем. Не погружайте устройство в воду и защищайте его от дождя или влаги. Поскольку устройство работает от электрической сети, существует опасность поражения электрическим током. Поэтому не прикасайтесь к вилке мокрыми руками. Не используйте устройство для очистки легковоспламеняющихся или взрывоопасных материалов (например, бензина или спирта), горящих или тлеющих предметов (например, сигарет, спичек или горячей золы).
- **Техническое обслуживание и чистка:** Перед чисткой и техническим обслуживанием отключите устройство от сети и дайте ему остыть.
- **Ограничения использования:** Используйте электрическое устройство только по назначению. Использование устройства вразрез с инструкциями может сократить срок его службы и создать риски для безопасности.

Особые меры безопасности

- Этот продукт подходит только для хорошо утепленных помещений или для эпизодического использования.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Опасность возгорания!

- Не используйте обогреватель в ванных комнатах, рядом с душем или бассейнами.
- Никогда не эксплуатируйте обогреватель в гаражах, сараях, на деревянных верандах или в местах, где могут присутствовать воспламеняющиеся пары или пыль.
- Держите устройство подальше от легковоспламеняющихся газов, растворителей, аэрозольных баллонов, бумаги, древесины и других горючих материалов.
- Не устанавливайте обогреватель за дверью или в местах, где его могут закрывать полотенца, шторы или другие предметы.
- Всегда поддерживайте зазор не менее 50 см между обогревателем и окружающими предметами.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Риск ожогов!

- Не прикасайтесь к горячим поверхностям устройства.
- Поверхности, рассеивающие тепло, могут превышать 60°C.
- Устройство остаётся горячим некоторое время после выключения.
- При использовании рядом с детьми или уязвимыми лицами обеспечьте надлежащий контроль.



ВНИМАНИЕ! Риск поражения электрическим током!

- Эксплуатируйте обогреватель только от указанного источника питания 230 В / 50 Гц.
- Используйте розетку с предохранителем на 16 А; не используйте неподходящие удлинители.
- Полностью разверните сетевой кабель и убедитесь, что он не соприкасается с горячим устройством.
- Не погружайте устройство в воду и не подвергайте его воздействию дождя или влаги.

- Никогда не касайтесь вилки мокрыми руками.
- Не сгибайте и не придавливайте кабель и не размещайте его рядом с источниками тепла.
- Не используйте обогреватель, если кабель, вилка или устройство повреждены.



ВНИМАНИЕ! Установка и использование

- Внимательно следуйте инструкции при напольной или настенной установке, соблюдая все требования к зазорам.
- Не закрывайте воздухозаборник или воздуховыпуск полотенцами, шторами или другими предметами.
- Убедитесь, что поток воздуха не перекрыт.
- Не используйте обогреватель с таймерами, внешними переключателями или устройствами управления питанием, которые автоматически включают его.
- **В случае чрезвычайной ситуации:** Если возникает огонь, дым, запах или электрическая неисправность, немедленно отключите обогреватель от сети и прекратите его использование.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Не накрывайте!

- Не накрывайте обогреватель, чтобы предотвратить перегрев.



Внимательно прочитайте правила безопасности и инструкции по использованию в этом руководстве пользователя.

Сохраните это руководство пользователя для будущего использования.

Открытие Упаковки

- Перед первым использованием извлеките устройство и аксессуары из упаковки и проверьте на наличие повреждений или дефектов. Если устройство повреждено или неисправно, не используйте его и обратитесь в **авторизованный сервис Fakir**.
- Ремонт должен выполняться только авторизованными сервисными центрами Fakir.
- Ремонт неавторизованными лицами может быть вреден для пользователя.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Не используйте дефектный или неисправный продукт.

Содержание Упаковки

- Основной блок и основание
- Руководство пользователя и гарантийный талон

Техническая Информация

Сетевое напряжение	: 230 В / 50 Гц	Протектор шнура питания	: 1,4 м
Уровни нагрева	: 1000 / 2000 Вт	Примерный вес	: 2,2 кг
Класс защиты	: II		
Степень защиты	: IP 21	Срок службы:	10 лет
Размеры В×Ш×Г	: 0,36х0,24х0,15 м		



ПРИМЕЧАНИЕ!

Значения, указанные на устройстве или в других печатных документах, предоставленных с продуктом, были получены в лабораторных условиях в соответствии с соответствующими стандартами. Эти значения могут изменяться в зависимости от использования продукта и условий окружающей среды.

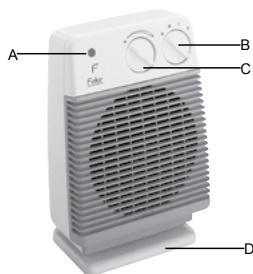
Введение В Части Продукта

Основные характеристики

Тепловентилятор имеет следующие основные характеристики:

- Механический комнатный термостат с функцией защиты от замерзания
- Летняя вентиляция
- Два режима обогрева

- A. Световой указатель
- B. Функциональный переключатель
- C. Переключатель температуры (термостат)
- D. Основание, съемное



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Перед установкой убедитесь, что вилка питания отключена. Если штепсельная вилка вставлена в розетку, устройство может случайно включиться и нанести травму.

Подготовка устройства

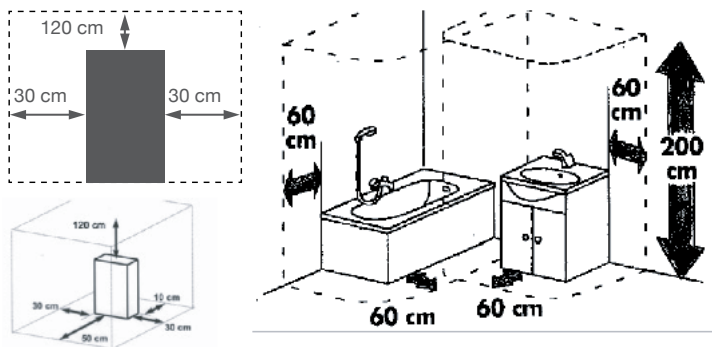
ВНИМАНИЕ!

- Убедитесь, что устройство установлено на ровной, устойчивой и сухой поверхности.
- Используйте только те удлинительные кабели, которые предназначены для входной мощности устройства.
- Полностью размотайте шнур питания и вставьте его в розетку.

Минимальные расстояния для установки

ВНИМАНИЕ!

Следите за тем, чтобы устройство не работало рядом с мебелью, занавесками или другими легковоспламеняющимися предметами. Соблюдайте минимальное расстояние от других предметов, стен и потолков. Это расстояние необходимо для свободного потока воздуха. Устанавливайте устройство так, чтобы расстояние до других соседних объектов и легковоспламеняющихся предметов было не менее 50 см.

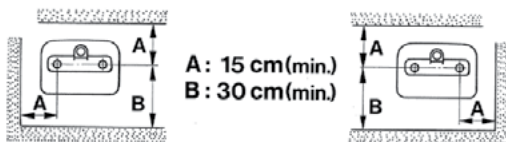


Настенный монтаж

Для крепления устройства на стену следует использовать съемное основание [D] в качестве настенного кронштейна (например, в ванной комнате). Чтобы снять устройство со стены, потяните устройство, нажав на соединительную защелку, после чего устройство можно поставить на пол без использования основания.

Для монтажа устройства на стене:

- Выберите область рядом с розеткой, но не прямо под розеткой, и соблюдайте безопасные расстояния, указанные для пола/стен, потолка.



- Приставьте основание к стене, где вы хотите установить устройство, и отметьте положение соединительных отверстий на стене острым карандашом.
- Внимание! Убедитесь, что основание находится в правильном горизонтальном положении. Кроме того, убедитесь, что не будут повреждены электрические соединения и трубы в стене в выбранном вами месте установки.
- Просверлите отмеченные точки дрелью и вставьте дюбели в стену. Затем, прикрутите основание к стене, удерживая его за соединительную защелку.
- Толкайте устройство в вертикальном положении от себя, пока не услышите щелчок фиксации блока основания. Чтобы позже снять устройство с блока основания, нажмите на защелку крепления и потяните устройство на себя.

ВНИМАНИЕ!

При установке устройства на основание держите подальше легковоспламеняющиеся предметы, например полотенца. Между обогревателем и стеной или предметами всегда должно оставаться расстояние. Существует риск перегрева.

Термостат [C]

Температурный режим плавно регулируется кнопкой термостата.

Регулировка: макс. Нагрев = повернуть направо (по часовой стрелке).

мин. Нагрев = повернуть налево (против часовой стрелки).

Поверните кнопку термостата в крайнее правое положение, чтобы установить максимальный уровень нагрева. Когда в помещении будет достигнута желаемая температура, поверните ручку термостата на минимальный уровень нагрева до отключения устройства. Устройство автоматически включится при понижении температуры в помещении.

Включение / Выключение

1. Полностью размотайте кабель устройства и вставьте вилку в розетку.
2. Включите устройство с помощью КНОПКИ СТУПЕНЧАТОГО ПУСКА [B]:

Поз. 0 Выключено

Поз.  Fan çalıştırma (ısıtıcı olmadan)

Поз. 1 Нагрев 1000 Вт

Поз. 2 Нагрев 2000 Вт

Поз. * Защита от замерзания

3. Выберите желаемую температуру с помощью кнопки термостата [C]. Если температура окружающей среды ниже желаемой температуры, загорается индикатор [A] и устройство начинает обогревать помещение в соответствии с выбранным уровнем нагрева.
4. Поверните функциональный переключатель [B] на «0», чтобы выключить устройство.

Функция защиты от замерзания

Поверните ручку термостата в положение защиты от замерзания, чтобы температура в помещении не упала ниже +5°C.

Поз. * регулировка защиты от замерзания

Устройство автоматически включается при комнатной температуре +5°C и снова выключается при +7°C. Это предотвращает повреждения, вызванные замерзанием.

Очистка И Обслуживание Устройства



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Перед любым обслуживанием или очисткой выключите и отсоедините устройство от сети. Если штепсельная вилка вставлена в розетку, устройство может случайно включиться и нанести травму.
- Устройство следует очищать только сухой или слегка влажной тканью. Нельзя использовать чистящие средства, абразивные вещества или спирт. Они повредят корпус.
- Регулярно проверяйте наличие пыли внутри устройства, очищайте его пылесосом или сжатым воздухом. Перед помещением устройства в пыленепроницаемое место дайте ему остыть и сверните сетевой кабель. Тепловентиляторы, которые долгое время не эксплуатировались, должны быть проверены специалистом перед повторным запуском или перед каждым отопительным периодом. То же самое следует выполнить при наличии пыли внутри устройства.

Цепь предохранителя от перегрева

- Система безопасности обогревателя автоматически выключается в описанных ниже случаях. Два устройства защиты от перегрева отключают устройство в случае технической неисправности или неправильного использования нагревателя. В случае выключения установите функциональный переключатель [B] на «0», отключите нагреватель от сети и устраните неисправность или убедитесь, что нагреватель используется правильно.
- Защитное отключение при перегреве повторно активируется после короткого периода охлаждения, и нагреватель может быть повторно включен.
- Кроме того, имеется переключатель наклона, который выключает тепловентилятор при очень большом наклоне во все стороны. В таком случае установите устройство обратно на горизонтальную поверхность. Тепловентилятор начнет работать сразу же с заданными настройками для обогрева.



ВНИМАНИЕ!

- Всегда обеспечивайте достаточное минимальное расстояние. По пути выходящего воздуха не должно быть никаких препятствий.
- Не накрывайте нагреватель, чтобы избежать перегрева.

Хранение Устройства

- Если устройство не будет использоваться в течение длительного времени, храните его в сухом и прохладном месте.
- Убедитесь, что устройство отключено от сети, и детали полностью сухие.
- Храните устройство в недоступном для детей месте.

Переработка

Когда ваш продукт достигнет конца своего срока службы, выполните следующие шаги для правильной переработки:

- Отключите кабель устройства, чтобы сделать его непригодным для использования.
- Утилизируйте устройство в специальных контейнерах для таких устройств в соответствии с действующими законами вашей страны.
- Электронные отходы не следует утилизировать вместе с бытовыми отходами.
- Поместите устройство в контейнеры для электронных отходов.
- Упаковка устройства изготовлена из перерабатываемых материалов.
- Утилизируйте упаковочные материалы в соответствующих контейнерах для переработки.
- Устройство соответствует Директиве по отходам электрического и электронного оборудования (WEEE).



ПРИМЕЧАНИЕ!

- Проверьте, можете ли вы устранить проблему или дефект самостоятельно, прежде чем обращаться в службу поддержки. Для этого, пожалуйста, обратитесь к разделу «Устранение неполадок».
- Если вы не можете решить проблему или дефект, обратитесь в службу поддержки.
- Перед звонком подготовьте название модели и серийный номер продукта. Эту информацию можно найти на табличке типа устройства.

Горячая Линия Помощи: (+90 212) 444 0 241

Устранение неполадок

Ваше устройство прошло контроль качества для предотвращения дефектов. Если устройство не работает по какой-либо причине, попробуйте решения, перечисленные в следующей таблице, перед обращением в **авторизованный сервис Fakir**.

Проблема	Возможная Причина	Решение
Устройство не нагревается	Вилка не включена	Вилка соединителя
	Устройство не включено	Включите уровни нагрева устройства
	В розетке нет электричества	Попробуйте подключить к другой розетке
	Слишком низкая регулировка термостата	Более высокая температура
	Режим нагрева не выбран	Отрегулируйте температуру
Вентилятор не работает	Слишком низкая регулировка термостата	Достигнута макс. регулировка термостата
Устройство медленно нагревается	Только 1-й уровень нагрева	Переключатель нагревателя второго уровня
Перегрев	Устройство неисправно	Отключите вилку питания. Сообщите о неисправности на линию обслуживания и устраните неисправность

Доставка

Чтобы предотвратить повреждение устройства, следуйте этим шагам для безопасной транспортировки устройства:

- Транспортируйте устройство в оригинальной упаковке.
- Если оригинальной упаковки нет, используйте подходящую и мягкую упаковку, которая защитит устройство. Технические данные

Технические характеристики

Теплопроизводительность

Параметр	Символ	Значение	Ед. изм.
Номинальная тепловая мощность	P _{nom}	2,0	кВт
Минимальная тепловая мощность (индикативная)	P _{min}	1,0	кВт
Максимальная продолжительная тепловая мощность	P _{max c}	2,0	кВт

Тип входа (только для электрических аккумуляционных местных отопителей)

Не применяется	
Ручное управление зарядом с интегрированным термостатом	Нет
Ручное управление зарядом с обратной связью по температуре помещения и/или наружного воздуха	Нет
Электронное управление зарядом с обратной связью по температуре помещения и/или наружного воздуха	Нет

Вспомогательное энергопотребление

Параметр	Символ	Значение	Ед. изм.
При номинальной тепловой мощности	el max	–	кВт
При минимальной тепловой мощности	el min	–	кВт
В режиме ожидания	el SB	–	кВт

Тепловая мощность / Управление температурой помещения

Одноступенчатая тепловая мощность, без регулирования температуры помещения	Нет
Две или более ручных ступени, без регулирования температуры помещения	Нет
С механическим термостатом для регулирования температуры помещения	Да
С электронным управлением температуры помещения	Нет
С электронным управлением температуры помещения + суточный таймер	Нет
С электронным управлением температуры помещения + недельный таймер	Нет

Другие варианты управления (возможен множественный выбор)

Управление температурой помещения с датчиком присутствия	Нет
Управление температурой помещения с датчиком открытого окна	Нет
С возможностью дистанционного управления	Нет
С адаптивным запуском	Нет
С ограничением времени работы	Нет
С датчиком «чёрного шара»	Нет

53	تعليمات الاستخدام.
53	معنى الرموز
53	مسؤولية
53	إعلان الامتثال CE
53	استخدام المنتج.
54	الاستخدام غير المصرح به.
54	تحذيرات الأمان
55	تحذيرات السلامة الخاصة بالجهاز.
56	فتح العلبة.
56	محتويات العلبة
57	معلومات تقنية
57	تعريف أجزاء المنتج
57	إعداد الجهاز
59	تنظيف وصيانة الجهاز
60	تخزين الجهاز
60	إعادة التدوير.
60	استكشاف الأخطاء وإصلاحها
61	الشحن

عميلنا العزيز،

نأمل أن تستمتع باستخدام منتجك. شكرًا لاختيارك **Fakir Hausgeräte**، الشركة الرائدة في التكنولوجيا المبتكرة. يُرجى قراءة دليل المستخدم هذا بعناية قبل استخدام المنتج واحتفظ به للرجوع إليه في المستقبل.

تعليمات الاستخدام

تم إعداد هذه التعليمات لضمان استخدام الجهاز بشكل صحيح وآمن. لسلامتك وسلامة الآخرين، يُرجى قراءة دليل المستخدم قبل تشغيل الجهاز.

معنى الرموز

سترى الرموز التالية في دليل المستخدم هذا:



تحذير!

يشير هذا الرمز إلى المخاطر التي قد تؤدي إلى الإصابة أو الوفاة.



تنبيه!

يشير هذا الرمز إلى المخاطر التي قد تسبب تلف المنتج أو خللاً فيه.



ملاحظة!

تشير إلى معلومات هامة ومفيدة في دليل المستخدم.

مسؤولية

لا تتحمل شركة **Fakir Elektrikli Ev Aletleri San. ve Tic. A.Ş.** أي مسؤولية عن أي ضرر أو إصلاح يتم خارج مراكز الخدمة المعتمدة من **Fakir** أو عن الاستخدام غير الصحيح للجهاز نتيجة عدم الالتزام بالتعليمات في دليل المستخدم هذا.

إعلان الامتثال CE

هذا الجهاز يتوافق تمامًا مع توجيهات الاتحاد الأوروبي **EU/2014/30** بشأن التوافق الكهرومغناطيسي و**EU/2014/35** بشأن التوجيهات الكهربائية. المنتج يحمل علامة **CE** على ملصق نوع الجهاز.



استخدام المنتج

تم تصميم نموذج المنتج للاستخدام المنزلي. لا يناسب الاستخدام في مكان العمل أو الاستخدام الصناعي. أي عطل ناتج عن هذا الاستخدام لن يكون مشمولاً في ضماننا.

الاستخدام غير المصرح به

في الحالات التالية من الاستخدام غير المصرح به، قد يتعرض الجهاز للتلف أو يتسبب في إصابات:

- **القدرات المحدودة والإشراف:** يجب عدم استخدام هذا الجهاز من قبل الأشخاص (بما في ذلك الأطفال) ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المحدودة أو الذين يفقدون إلى الخبرة و/أو المعرفة، ما لم يكونوا تحت إشراف شخص مسؤول عن سلامتهم أو تلقوا تعليمات بشأن الاستخدام الآمن للجهاز. يجب مراقبة الأطفال لضمان عدم لعبهم بالجهاز.
- **الاستخدام مع القدرات المحدودة:** يمكن للأطفال الذين تبلغ أعمارهم 8 سنوات فأكثر وللأشخاص ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المحدودة أو الذين يفقدون إلى الخبرة والمعرفة استخدام الجهاز فقط إذا كانوا تحت الإشراف، وتلقوا تعليمات حول الاستخدام الآمن وفهموا المخاطر المحتملة.
- **مواد التغليف:** احفظ المواد مثل الأكياس الموجودة في العبوة بعيداً عن متناول الأطفال. هناك خطر الاختناق!
- **التنظيف والصيانة:** يجب ألا يقوم الأطفال الذين تقل أعمارهم عن 8 سنوات بتنظيف الجهاز أو صيانته إلا إذا كانوا تحت الإشراف.
- **أمان الجهاز والكابل:** احتفظ بالجهاز وكابله بعيداً عن متناول الأطفال الذين تقل أعمارهم عن 8 سنوات. يجب مراقبة الأطفال لضمان عدم لعبهم بالجهاز. الأجهزة الكهربائية ليست ألعاباً للأطفال. لذلك، استخدم واحفظ الجهاز بعيداً عن متناول الأطفال. قد لا يكون الأطفال على دراية بالمخاطر المرتبطة باستخدام جهاز كهربائي. تأكد من أن سلك الطاقة لا يتدلى من الجهاز.

تحذيرات الأمان

عند استخدام جهاز كهربائي، عليك دائماً اتباع الاحتياطات التالية لمنع الحرائق والصدمات الكهربائية والإصابات الشخصية:

- **اقرأ دليل المستخدم:** اقرأ بعناية المعلومات الواردة في دليل المستخدم واحتفظ بها للرجوع إليها في المستقبل. إذا قمت بتسليم الجهاز لشخص آخر، تأكد من تضمين الدليل معه.
- **الاستخدام الأول:** عند إخراج المنتج من عبوته، تأكد من أن جميع الملحقات والمرفقات كاملة. إذا كان هناك أي أجزاء مفقودة، فاتصل بأقرب مركز خدمة معتمد من Fakir. احتفظ بالأكياس الواقية للملحقات والمرفقات بعيداً عن متناول الأطفال والرضع لتجنب خطر الاختناق.
- **تحقق من حالة الجهاز:** إذا كنت تشك في وجود أي مشكلة في الجهاز أو هيكله أو كابله أو قابسه، فلا تقم بتشغيل الجهاز واتصل بأقرب مركز خدمة معتمد من Fakir.
- **سلامة الكابل والقابس:** لا تستخدم الجهاز إذا كان سلك الطاقة أو القابس معطلاً أو تالفاً. لا تستخدم الجهاز مع سلك تمديد وتأكد من أن سلك الطاقة لا يتلامس مع مصادر الحرارة أو الحواف الحادة. عند فصل القابس، قم دائماً بسحب القابس نفسه، وليس السلك. لا تسحب السلك أو ترفع الجهاز من السلك.
- **سلامة الأطفال:** لا تترك الجهاز موصولاً بالكهرباء دون إشراف. لا تسمح للأطفال باللعب بالجهاز دون إشراف. احتفظ بسلك الطاقة للجهاز بعيداً عن متناول الأطفال. الأجهزة الكهربائية ليست ألعاباً للأطفال.

- **استخدام الجهاز:** لا تستخدم الجهاز في الهواء الطلق. قد يتأثر جهازك سلبيًا بالأتربة أو المطر. لا تغمر الجهاز في الماء واحمه من المطر أو الرطوبة. نظرًا لأن الجهاز يعمل بالطاقة الكهربائية، فإن خطر الصدمة الكهربائية موجود. لذلك، لا تلمس القابس بيدين مبلتين. لا تستخدم الجهاز لتنظيف المواد القابلة للاشتعال أو المتفجرة (مثل البنزين أو الكحول)، أو الأشياء المحترقة أو المدخنة (مثل السجائر أو الكبريت أو الرماد الساخن).
- **الصيانة والتنظيف:** قبل التنظيف والصيانة، افصل الجهاز عن الكهرباء واتركه ليبرد.
- **قيود الاستخدام:** استخدم الجهاز الكهربائي فقط وفقًا للغرض المخصص له. قد يؤدي استخدام الجهاز بشكل مخالف للتعليمات إلى تقصير عمره وزيادة المخاطر الأمنية.

تحذيرات السلامة الخاصة بالجهاز

- هذا المنتج مناسب فقط للأماكن المعزولة جيدًا أو للاستخدام العرضي.

⚠️ تحذير! خطر الحريق!

- لا تستخدم السخان في الحمامات أو بالقرب من الدش أو أحواض السباحة.
- لا تشغل السخان أبدًا في المرائب أو الحظائر أو الشرفات الخشبية أو الأماكن التي قد تتواجد فيها أبخرة أو غبار قابل للاشتعال.
- أبق الوحدة بعيدًا عن الغازات القابلة للاشتعال والمذيبات وعبوات الرش والورق والخشب أو أي مواد قابلة للاشتعال.
- لا تضع السخان خلف الأبواب أو في أماكن قد تغطيه المناشف أو الستائر أو أي أشياء أخرى.
- احرص دائمًا على ترك مسافة لا تقل عن 50 سم بين السخان والأشياء المحيطة.

⚠️ تنبيه! خطر الحروق!

- لا تلمس الأسطح الساخنة للوحدة.
- قد تتجاوز الأسطح المصدرة للحرارة 60°C.
- تظل الوحدة ساخنة لفترة بعد إيقاف تشغيلها.
- عند الاستخدام بالقرب من الأطفال أو الأشخاص الضعفاء، تأكد من وجود إشراف مباشر.

⚠️ تحذير! خطر الصدمة الكهربائية!

- شغل السخان فقط بالتيار الكهربائي المحدد 230 فولت / 50 هرتز.
- استخدم مأخذًا به صمام تأمين 16 أمبير؛ لا تستخدم أسلاك تمديد غير مناسبة.
- افرد سلك الطاقة بالكامل وتأكد من أنه لا يلامس الوحدة الساخنة.
- لا تغمر الوحدة في الماء أو تعرضها للمطر أو الرطوبة.

- لا تلمس القابس بيدين مبلتين.
- لا تنن أو تسحق سلك الطاقة أو وضعها قرب مصادر الحرارة.
- لا تشغل السخان إذا كان السلك أو القابس أو الوحدة تالفة.

⚠️ تنبيه! التركيب والاستخدام

- اتبع الدليل بعناية عند الاستخدام الأرضي أو المثبت على الحائط واحترم جميع متطلبات المسافة الآمنة.
- لا تغطي مدخل أو مخرج الهواء بالمناشف أو الستائر أو أي أشياء أخرى.
- تأكد من أن تدفق الهواء غير معاق بأي شكل من الأشكال.
- لا تستخدم السخان مع أجهزة ضبط الوقت أو مفاتيح خارجية أو أجهزة إدارة الطاقة التي تقوم بتشغيله تلقائيًا.
- في حالة الطوارئ: إذا حدث حريق أو دخان أو رائحة أو عطل كهربائي، افصل السخان فورًا عن الكهرباء وتوقف عن استخدامه.

⚠️ تحذير!

- لا تغطي السخان لمنع ارتفاع درجة الحرارة.
- اقرأ قواعد السلامة وتعليمات الاستخدام في دليل المستخدم هذا بعناية.
- احتفظ بهذا الدليل لاستخدامه في المستقبل.



فتح العلبة

- قبل الاستخدام الأول، قم بإخراج الجهاز والإكسسوارات من العلبة وتحقق من وجود أي أضرار أو عيوب. إذا كان الجهاز تالفًا أو معيبًا، لا تستخدمه واتصل بخدمة الصيانة المعتمدة من Fakir.
- يجب أن يتم الإصلاح فقط من قبل مراكز الخدمة المعتمدة من Fakir.
- قد يكون الإصلاح من قبل أشخاص غير معتمدين ضارًا للمستخدم.

⚠️ تحذير!

لا تستخدم منتجًا معيبًا أو تالفًا.

محتويات العلبة

- الوحدة الرئيسية والقاعدة
- دليل الاستخدام وشهادة الضمان

معلومات تقنية

الأبعاد (الارتفاع × العرض × العمق): 0.36x0.24x0.15 م	جهد الشبكة: 230 فولت / 50 هرتز
واقي كابل الطاقة: 1.4 م	مستويات التسخين: 1000 / 2000 واط
الوزن التقريبي: 2.2 كجم	فئة الحماية: II
العمر الافتراضي: 10 سنوات	درجة الحماية: IP 21

ملاحظة!

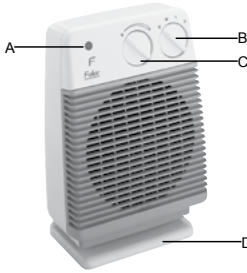
القيم الموضحة على الجهاز أو في الوثائق المطبوعة الأخرى المرفقة بالمنتج تم الحصول عليها في ظروف مختبرية وفقاً للمعايير ذات الصلة. قد تتغير هذه القيم حسب استخدام المنتج وظروف البيئة.

تعريف أجزاء المنتج

الخصائص الأساسية

تتميز المدفأة ذات المروحة هذه بالخصائص الرئيسية التالية:

- منظم حرارة ميكانيكي مع خاصية عدم التجمد (No-frost)
- تهوية صيفية
- إعدادان للحرارة



- A. ضوء المؤشر
- B. محدد الوظائف
- C. منظم الحرارة
- D. القاعدة، قابلة للإزالة

تحذير!

تأكد من فصل قابس الطاقة قبل التركيب. فإذا كان قابس الطاقة متصل، فقد يتم تشغيل الجهاز عن طريق الخطأ ويسبب إصابة.

إعداد الجهاز

تحذير!

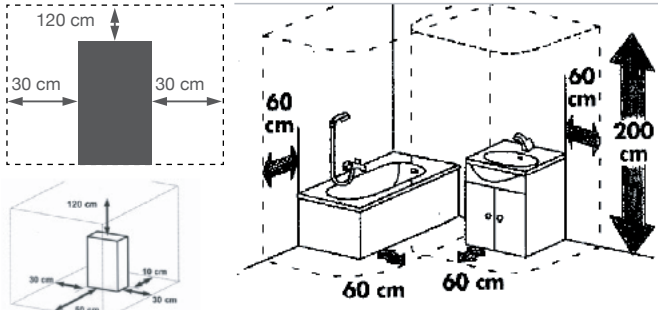
- تأكد من وضع الوحدة على سطح مستو وثابت وجاف.
- استخدم فقط كبلات التمديد المصممة لمنخلات طاقة الجهاز.
- قم بفك سلك الطاقة تماماً وقم بتوصيله بمأخذ الطاقة.

أقل مسافة للفراغات



تحذير!

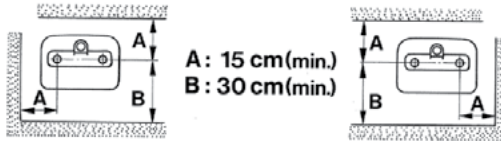
تأكد من عدم تشغيل الجهاز بالقرب من الأثاث أو الستائر أو الأشياء الأخرى القابلة للاشتعال. حافظ على مسافة لا تقل عن الأشياء والجدران والسقوف الأخرى. هذه المسافات ضرورية للتنفخ الحر للهواء. قم بتركيب الجهاز بحيث لا تقل المسافة بينه وبين الأشياء المجاورة والأشياء القابلة للاشتعال عن 50 سم.



لتركيب الجهاز على الحائط، يجب استخدام القاعدة [D] القابل للإزالة كحامل حائط (على سبيل المثال في الحمام). لإزالة الجهاز من الحائط، اسحب الجهاز عن طريق الضغط على مزلاج الربط، ثم يمكنك استخدام الجهاز على الأرض دون استخدام عنصر القاعدة.

إذا كنت تريد تثبيت الجهاز على الحائط:

- اختر منطقة قريبة من المقبس، بشرط ألا تكون أسفل المقبس، واحتفظ بمسافات الأمان المحددة للأرضيات / الجدران والسقوف.



- ثبت القاعدة على الحائط تريد تثبيت الجهاز، وحدد مواضع فتحات الربط على الحائط بقلم.
- تنبيه، تأكد من أن القاعدة في وضع أفقي صحيح. بالإضافة إلى ذلك، تأكد من أنك لن تتلف التوصيلات الكهربائية والأنابيب الموجودة على الحائط في منطقة التثبيت التي تختارها.
- انقب النقط المحددة بمنقب وأدخل مسمار فيشر في الحائط. بعد ذلك، ارفع القاعدة بواسطة مزلاج الربط، وثبتها بالبراغي على الحائط.
- ادفع الجهاز في الوضع الرأسي حتى تسمع صوت قفل الوحدة الأساسية. لإزالة الجهاز لاحقاً من الوحدة الأساسية، اضغط على مزلاج الربط واسحب الجهاز نحوك.

تنبيه!

عند تركيب الجهاز على القاعدة، احتفظ بالمناشف وما إلى ذلك من لأشياء القابلة للاشتعال بعيداً عنه. يجب دائماً ترك مسافة فراغ بين المدفأة والجدار أو الأشياء الأخرى. هناك خطر ارتفاع مفرط في درجة الحرارة.

منظم الحرارة [C]

يتم ضبط إعداد درجة الحرارة بدون خطوات باستخدام زر منظم الحرارة.
الإعداد: أقصى حرارة: أدناه إلى اليمين (في اتجاه عقارب الساعة).
أدنى حرارة = أدناه إلى اليسار (عكس اتجاه عقارب الساعة).

أدر مقبض منظم الحرارة إلى أقصى اليمين لأقصى مستوى حرارة. عندما تصل الغرفة إلى درجة الحرارة المطلوبة، أدر مفتاح منظم الحرارة إلى أدنى مستوى حرارة حتى يتم إلغاء تنشيط الجهاز. سيتم تشغيل الجهاز تلقائيًا عندما تنخفض درجة حرارة الغرفة.

زر التشغيل / الإغلاق

1. افصل الجهاز تمامًا وأدخل القابس في مقبس التيار الكهربائي.

2. قم بتشغيل الجهاز باستخدام زر التشغيل الممتدج [B]:

وضع 0 مغلق

وضع 1 (Fan çalıştırma (ısıtıcı olmadan)

وضع 1 تدفئة 1000 واط

وضع 2 تدفئة 2000 واط

وضع * الحماية من التجمد

3. حدد درجة الحرارة المرغوبة باستخدام زر منظم الحرارة [C]. إذا كانت درجة الحرارة المحيطة أقل من درجة الحرارة المرغوبة، يضيء ضوء المؤشر [A] ويبدأ الجهاز في تسخين الغرفة وفقًا لمستوى التدفئة المحدد.

4. أدر مفتاح اختيار الوظيفة [B] إلى "0" لإيقاف تشغيل الجهاز.

وظيفة الحماية من التجمد

أدر مقبض منظم الحرارة إلى وضع الحماية من التجمد لمنع انخفاض درجة حرارة الغرفة إلى أقل من +5 درجة مئوية.

وضع * إعداد الحماية من التجمد

يتم تشغيل الجهاز تلقائيًا عند +5 درجة مئوية في درجة حرارة الغرفة ويتم إيقاف تشغيله مرة أخرى عند +7 درجة مئوية. وبالتالي، يتم منع الضرر الناجم عن التجمد.

تنظيف وصيانة الجهاز



تحذير!

- قم بإيقاف تشغيل الجهاز وافصله قبل إجراء أي صيانة أو تنظيف. فإذا كان قابس الطاقة متصل، فقد يتم تشغيل الجهاز عن طريق الخطأ ويسبب إصابة.
- قم بتنظيف الجهاز باستخدام قطعة قماشية جافة أو رطبة فقط. لا تستخدم مواد التنظيف أو المنظفات الكاشطة أو الكحول. فقد تسبب ضررًا بالجهاز.
- تحقق بانتظام من عدم وجود غبار داخل الوحدة، ونظفها باستخدام مكنسة أو هواء مضغوط. قبل تخزين الوحدة في مكان مقاوم للغبار، اتركها تبرد ولف كابل التيار الكهربائي. يجب فحص المدفأة ذات المروحة التي لم يتم تشغيلها لفترة طويلة من قبل شخص متخصص، قبل إعادة تشغيلها أو قبل كل فترة تسخين. الأمر نفسه ينطبق عندما يكون هناك غبار داخل الجهاز.

دائرة مصهر الحرارة المفرطة

- المدفأة مزودة بنظام أمان ينطفئ تلقائيًا في الحالات الموضحة أدناه. الجهاز مزود بجهاز أمان محمي يقوم بإغلاقه في حالة حدوث

عطل فني أو في حالة عدم استخدام السخان بشكل صحيح. إذا تم تنشيط خاصية إيقاف التشغيل، اضبط محدد الوظيفة [B] على "0"، وافصل المدفأة عن التيار الكهربائي وقم بتصحيح الخطأ أو تأكد من استخدام المدفأة بشكل صحيح.

- يتم إعادة تنشيط إيقاف التشغيل الآمن للحرارة المفرطة بعد فترة تبريد قصيرة ويمكن إعادة تشغيل المدفأة.
- كما أنه مزود بمفتاح سقوط يقوم بإيقاف تشغيل مروحة التسخين في حالة الميل بشكل كبير جدًا في أي من الاتجاهات. في مثل هذه الحالة، ضع الجهاز مرة أخرى على سطح أفقي. تبدأ مروحة التسخين بالعمل فورًا بإعدادات التدفئة المحددة مسبقًا.

⚠ تنبيه!

- تأكد دائمًا من الحد الأدنى الكافي للمسافة. يجب ألا يعيق أي جسم تدفق الهواء الخارج.
- لا تغطي المدفأة لتجنب الارتفاع المفرط في درجة الحرارة.

تخزين الجهاز

- في حالة عدم استخدام الجهاز لفترة طويلة، يجب تخزين بشكل دقيق.
- تأكد من أن الجهاز غير متصل وأن الأجزاء جافة تمامًا.
- يجب الاحتفاظ بالجهاز في مكان بعيد عن متناول الأطفال.

إعادة التدوير

عند انتهاء عمر منتجك، اتبع الخطوات التالية لإعادة التدوير بشكل صحيح:

- قطع كابل الجهاز لجعله غير قابل للاستخدام.
- تخلص من الجهاز في صناديق النفايات المخصصة لهذه الأجهزة وفقًا للقوانين السارية في بلدك.
- لا ينبغي التخلص من النفايات الكهربائية مع النفايات المنزلية.
- ضع الجهاز في صناديق النفايات المخصصة للنفايات الكهربائية.
- التخلص المصنوع للجهاز من مواد قابلة لإعادة التدوير.
- تخلص من مواد التعبئة في صناديق إعادة التدوير المناسبة.
- يتوافق الجهاز مع توجيهات WEEE (النفايات الكهربائية والإلكترونية).



📌 ملاحظة!

- تحقق مما إذا كنت تستطيع إصلاح المشكلة أو العطل بنفسك قبل الاتصال بخدمة العملاء. لذلك، يُرجى الرجوع إلى قسم "استكشاف الأخطاء وإصلاحها". إذا لم تتمكن من حل المشكلة أو العطل، اتصل بخدمة العملاء.
- قبل الاتصال، يُرجى تجهيز اسم الطراز ورقم المنتج التسلسلي.
- يمكنك العثور على هذه المعلومات على ملصق نوع المنتج.

رقم المساعدة: +902124440241

استكشاف الأخطاء وإصلاحها

تتم مراجعة جهازك للتحقق من جودة لتجنب أي عيوب. ومع ذلك، إذا لم يعمل الجهاز لأي سبب من الأسباب، حاول الحلول المدرجة في الجدول التالي قبل الاتصال بخدمة الصيانة المعتمدة من Fakir.

المشكلة	السبب المحتمل	الحل
الجهاز لا يسخن	القابس غير متصل بالكهرباء	قابس الموصل
	الجهاز مغلق	قم بتشغيل الوحدة بمستويات التدفئة
	لا يوجد كهرباء في المقبس	استخدام مقبس آخر
	تم إعداد منظم الحرارة على وضع منخفض للغاية	حرارة أعلى
	لم يتم اختيار إعداد الحرارة	قم بتدوير إعداد الحرارة
	تم إعداد منظم الحرارة على وضع منخفض للغاية	تم الوصول إلى الحد الأقصى لإعدادات منظم الحرارة
المروحة لا تعمل	تم إعداد منظم الحرارة على وضع منخفض للغاية	قم بتدوير مفتاح التدفئة للدرجة الثانية
الجهاز يسخن قليلاً	تدفئة في المستوى الأول فقط	قم بتدوير مفتاح التدفئة للدرجة الثانية
حرارة مفرطة	الجهاز معيب	اسحب القابس من المقبس. أبلغ عن الأخطاء في خط الخدمة وأزل الجهاز من الاستخدام.

الشحن

لتجنب تلف الجهاز، اتبع هذه الخطوات لنقل جهازك بأمان:

- نقل الجهاز في التعبئة الأصلية.
- إذا لم تكن التعبئة الأصلية متاحة، استخدم تغليفًا مناسبًا وناعمًا يحمي الجهاز.

البيانات الفنية

خرج الحرارة

الوحدة	القيمة	الرمز	البند
كيلوواط	2.0	Pnom	القدرة الحرارية الاسمية
كيلوواط	1.0	Pmin	الحد الأدنى للقدرة الحرارية (إرشادي)
كيلوواط	2.0	Pmax c	الحد الأقصى للقدرة الحرارية المستمرة

نوع الإدخال (فقط للسخانات الكهربائية المخزنة المحلية)

غير قابل للتطبيق			
لا	التحكم اليدوي	بشحن الحرارة مع ترموستات مدمج	
لا	التحكم اليدوي	بشحن الحرارة مع تغذية راجعة لدرجة حرارة الغرفة و/أو الخارجية	
لا	التحكم الإلكتروني	بشحن الحرارة مع تغذية راجعة لدرجة حرارة الغرفة و/أو الخارجية	

استهلاك الكهرباء المساعد

الوحدة	القيمة	الرمز	البند
كيلوواط	–	el max	عند القدرة الحرارية الاسمية
كيلوواط	–	el min	عند الحد الأدنى للقدرة الحرارية
كيلوواط	–	el SB	في وضع الاستعداد

خرج الحرارة / التحكم في درجة حرارة الغرفة

لا	خرج حرارة أحادي المرحلة، بدون تحكم بدرجة حرارة الغرفة	
لا	مرحلتان أو أكثر يدويتان، بدون تحكم بدرجة حرارة الغرفة	
نعم	مع ترموستات ميكانيكي للتحكم في درجة حرارة الغرفة	
لا	مع التحكم الإلكتروني بدرجة حرارة الغرفة	
لا	مع التحكم الإلكتروني + مؤقت يومي	
لا	مع التحكم الإلكتروني + مؤقت أسبوعي	

خيارات تحكم إضافية (يمكن اختيار أكثر من خيار)

لا	التحكم بدرجة حرارة الغرفة مع اكتشاف التواجد	
لا	التحكم بدرجة حرارة الغرفة مع كشف النوافذ المفتوحة	
لا	مع خيار التحكم عن بعد	
لا	مع التحكم بالبداية التكيفي	
لا	مع تحديد مدة التشغيل	
لا	مع حساس المصباح الأسود	

64	دستورالعمل‌های استفاده
64	معنی نمادها
64	مسئولیت
64	اعلام تطابق CE
64	محدوده استفاده
65	استفاده غیرمجاز
65	هشدارهای ایمنی
66	هشدارهای ایمنی اختصاصی
67	باز کردن جعبه
68	محتویات جعبه
68	اطلاعات فنی
68	آشنایی با قطعات محصول
69	آماده سازی دستگاه
71	تمیز کردن و نگهداری دستگاه
71	نگهداری دستگاه
71	بازیافت
72	رفع مشکلات
72	حمل و نقل

مشتری گرامی،

امیدواریم از استفاده از محصول خود لذت ببرید. از اینکه **Fakir Hausgeräte**، شرکت پیشرو در فناوری‌های نوآورانه، را انتخاب کرده‌اید، سپاسگزاریم. لطفاً قبل از استفاده از محصول، این راهنمای کاربر را به دقت مطالعه کرده و برای مراجعه در آینده نگهداری کنید.

دستورالعمل‌های استفاده

این دستورالعمل‌ها برای استفاده صحیح و ایمن از دستگاه تهیه شده است. برای امنیت خود و دیگران، لطفاً قبل از روشن کردن دستگاه، راهنمای کاربر را مطالعه کنید.

معنی نمادها

در این راهنمای کاربر نمادهای زیر را خواهید دید:



هشدار!

این نماد نشان‌دهنده خطراتی است که ممکن است منجر به جراحت یا مرگ شود.



توجه!

این نماد نشان‌دهنده خطراتی است که ممکن است باعث آسیب یا خرابی محصول شود.



یادداشت!

شامل اطلاعات مهم و مفید است.

مسئولیت

شرکت **Fakir Elektrikli Ev Aletleri San. ve Tic. A.Ş.** هیچ‌گونه مسئولیتی در قبال آسیب‌ها یا تعمیراتی که خارج از مراکز خدمات مجاز **Fakir** انجام شده یا استفاده نادرست از دستگاه که ناشی از عدم رعایت دستورالعمل‌های موجود در این راهنمای کاربر باشد، نمی‌پذیرد.

علام تطابق CE

این دستگاه کاملاً مطابق با دستورالعمل‌های اتحادیه اروپا **EU/2014/30** در زمینه سازگاری الکترومغناطیسی و **EU/2014/35** در زمینه ولتاژ پایین است. این محصول دارای علامت **CE** روی برچسب مدل دستگاه است.



محدوده استفاده

مدل محصول برای استفاده خانگی طراحی شده است. مناسب برای استفاده در محیط‌های کاری یا صنعتی نمی‌باشد. در صورت بروز هرگونه عیب ناشی از این نوع استفاده، خدمات ما تحت پوشش گارانتی نخواهد بود.

استفاده غیرمجاز

در موارد زیر، استفاده غیرمجاز می‌تواند منجر به آسیب به دستگاه یا ایجاد جراحات شود:

- **قابلیت‌های محدود و نظارت:** این دستگاه نباید توسط افراد (شامل کودکان) با قابلیت‌های فیزیکی، حسی، یا ذهنی محدود یا کمبود تجربه و/یا دانش استفاده شود، مگر اینکه تحت نظارت یک شخص مسئول باشند یا دستورالعمل‌های استفاده ایمن از دستگاه را دریافت کرده باشند. کودکان باید تحت نظارت قرار گیرند تا مطمئن شوید که با دستگاه بازی نمی‌کنند.
- **استفاده با قابلیت‌های محدود:** دستگاه می‌تواند توسط کودکان ۸ ساله و بالاتر و افرادی با قابلیت‌های فیزیکی، حسی، یا ذهنی محدود یا کمبود تجربه و دانش تنها در صورت نظارت و دریافت دستورالعمل‌های استفاده ایمن و درک خطرات احتمالی استفاده شود.
- **مواد بسته‌بندی:** مواد بسته‌بندی مانند کیسه‌ها را از دسترس کودکان دور نگه دارید. خطر خفگی وجود دارد!
- **تمیز کردن و نگهداری:** کودکان زیر ۸ سال نباید دستگاه را تمیز یا نگهداری کنند مگر اینکه تحت نظارت باشند.
- **ایمنی دستگاه و کابل:** دستگاه و کابل آن را از دسترس کودکان زیر ۸ سال دور نگه دارید. کودکان باید تحت نظارت قرار گیرند تا مطمئن شوید که با دستگاه بازی نمی‌کنند. دستگاه‌های برقی اسباب‌بازی برای کودکان نیستند. بنابراین، دستگاه را در مکانی دور از دسترس کودکان استفاده و نگهداری کنید. ممکن است کودکان از خطرات مربوط به استفاده از دستگاه‌های برقی آگاه نباشند. اطمینان حاصل کنید که سیم برق از دستگاه آویزان نباشد.

هشدارهای ایمنی

هنگام استفاده از دستگاه برقی، همیشه باید اقدامات احتیاطی زیر را برای جلوگیری از آتش‌سوزی، برق‌گرفتگی و صدمات شخصی انجام دهید:

- **راهنمای کاربر را بخوانید:** اطلاعات موجود در راهنمای کاربر را با دقت بخوانید و آن را نگه دارید. اگر دستگاه را به شخص دیگری می‌دهید، فراموش نکنید که راهنما را نیز به همراه آن بدهید.
- **اولین استفاده:** وقتی محصول را از بسته‌بندی آن خارج می‌کنید، اطمینان حاصل کنید که تمام لوازم جانبی و قطعات کامل هستند. اگر قطعه‌ای در جعبه نیست، به نزدیکترین مرکز خدمات مجاز Fakir مراجعه کنید. کیسه‌های محافظ لوازم جانبی و قطعات را برای جلوگیری از خطر خفگی دور از دسترس کودکان و نوزادان نگه دارید.
- **وضعیت دستگاه را بررسی کنید:** اگر فکر می‌کنید دستگاه، بدنه، کابل یا دوشاخه آن مشکلی دارد، دستگاه را روشن نکنید و به نزدیکترین مرکز خدمات مجاز Fakir مراجعه کنید.
- **ایمنی کابل و دوشاخه:** اگر کابل برق یا دوشاخه دچار نقص یا آسیب شده است، از دستگاه استفاده نکنید. دستگاه را با کابل تمدید استفاده نکنید و اطمینان حاصل کنید که کابل برق با منبع گرما یا

لبه‌های تیز تماس نداشته باشد. هنگام جدا کردن دوشاخه از پریز، همیشه دوشاخه را از پریز بکشید. کابل را نکشید و دستگاه را از کابل بلند نکنید.

- **ایمنی کودکان:** دستگاه خود را هرگز زمانی که به پریز برق متصل است بدون نظارت رها نکنید. به کودکان اجازه ندهید بدون نظارت با دستگاه بازی کنند. کابل برق دستگاه را در جایی که کودکان به آن دسترسی ندارند نگه دارید. دستگاه‌های برقی اسباب‌بازی کودکان نیستند.
- **استفاده از دستگاه:** از دستگاه در فضای باز استفاده نکنید. دستگاه شما ممکن است تحت تأثیر خاک یا باران قرار گیرد. دستگاه خود را در آب فرو نبرید و از باران یا رطوبت محافظت کنید. دستگاه با نیروی برق کار می‌کند و خطر برق‌گرفتگی وجود دارد. بنابراین، هرگز با دست‌های خیس به دوشاخه دست نزنید. از دستگاه برای تمیز کردن مواد قابل اشتعال یا انفجاری (مانند بنزین یا الکل)، اشیاء سوزان یا دودکننده (مانند سیگار، کبریت یا خاکستر داغ) استفاده نکنید.
- **تعمیر و نگهداری:** قبل از تمیز کردن و نگهداری دستگاه، دوشاخه را از پریز برق بکشید و بگذارید دستگاه خنک شود.
- **محدودیت‌های استفاده:** از دستگاه برقی فقط برای مقاصد مشخص شده استفاده کنید. استفاده از دستگاه برخلاف دستورالعمل‌ها ممکن است عمر دستگاه را کاهش دهد و خطرات ایمنی ایجاد کند.

هشدارهای ایمنی اختصاصی

- این محصول فقط برای فضا‌های عایق‌بندی‌شده مناسب است یا برای استفاده گاه‌به‌گاه.

هشدار! خطر آتش‌سوزی!

- هیت‌ر را در حمام، نزدیک دوش یا استخر استفاده نکنید.
- هیت‌ر را هرگز در گاراژ، طولیله، ایوان‌های چوبی یا مکان‌هایی که بخارات یا گرد و غبار قابل اشتعال ممکن است وجود داشته باشد، روشن نکنید.
- واحد را از گازهای قابل اشتعال، حلال‌ها، اسپری‌ها، کاغذ، چوب یا سایر مواد قابل اشتعال دور نگه دارید.
- هیت‌ر را پشت در یا در مکان‌هایی که حوله‌ها، پرده‌ها یا سایر اشیاء آن را ببوشانند قرار ندهید.
- همیشه حداقل ۵۰ سانتی‌متر فاصله بین هیت‌ر و اشیای اطراف را حفظ کنید.

توجه! خطر سوختگی!

- سطوح داغ دستگاه را لمس نکنید.
- سطوح منتشرکننده حرارت می‌توانند از ۶۰ درجه سانتی‌گراد فراتر بروند.
- دستگاه برای مدتی پس از خاموش شدن گرم باقی می‌ماند.
- هنگام استفاده در اطراف کودکان یا افراد آسیب‌پذیر، نظارت دقیق داشته باشید.

⚠ هشدار! خطر برق‌گرفتگی!

- هیتر را تنها با منبع تغذیه مشخص شده ۲۳۰ ولت / ۵۰ هرتز استفاده کنید.
- از پریز فیوزدار ۱۶ آمپر استفاده کنید؛ از کابل‌های نامناسب استفاده نکنید.
- کابل برق را به‌طور کامل باز کرده و اطمینان حاصل کنید که با واحد داغ تماس نداشته باشد.
- دستگاه را در آب غوطه‌ور نکنید و آن را در معرض باران یا رطوبت قرار ندهید.
- هرگز دوشاخه را با دست مرطوب لمس نکنید.
- کابل برق را خم، له یا در نزدیکی منابع گرما قرار ندهید.
- اگر کابل، دوشاخه یا دستگاه آسیب دیده است، هیتر را روشن نکنید.

⚠ توجه! نصب و استفاده

- دستورالعمل را با دقت برای استفاده ایستاده یا نصب شده روی دیوار دنبال کنید و تمامی الزامات فاصله ایمنی را رعایت کنید.
- ورودی و خروجی هوا را با حوله، پرده یا اشیای دیگر نپوشانید.
- اطمینان حاصل کنید که جریان هوا هیچ‌گونه مانعی ندارد.
- هیتر را با تایمرها، کلیدهای خارجی یا دستگاه‌های مدیریت انرژی که به طور خودکار آن را روشن می‌کنند، استفاده نکنید.
- در مواقع اضطراری: در صورت بروز آتش‌سوزی، دود، بو یا نقص الکتریکی، فوراً هیتر را از برق بکشید و استفاده از آن را متوقف کنید.

⚠ هشدار! روپوشان نکنید!

- هیتر را نپوشانید تا از داغ شدن بیش از حد جلوگیری شود.

قوانین ایمنی و دستورالعمل‌های استفاده را به دقت در این راهنمای کاربر مطالعه کنید.
این راهنمای کاربر را برای استفاده‌های آینده نگهداری کنید.



باز کردن جعبه

- قبل از استفاده اولیه، دستگاه و لوازم جانبی را از جعبه خارج کرده و از نظر آسیب‌دیدگی یا عیب بررسی کنید. اگر دستگاه آسیب‌دیده یا معیوب است، از آن استفاده نکنید و به سرویس مجاز Fakir مراجعه کنید.
- تعمیر باید تنها توسط مراکز خدمات مجاز Fakir انجام شود.
- تعمیر توسط افراد غیرمجاز ممکن است برای کاربر مضر باشد.

**هشدار!**

از استفاده از محصول معیوب یا آسیب‌دیده خودداری کنید.

محتویات جعبه

واحد اصلی و پایه

دفترچه راهنمای کاربر و گواهی گارانتی

اطلاعات فنی

ابعاد ارتفاع x عرض x قطر 0,36x0,24x0,15 متر	ولتاژ شبکه: 230 ولت / 50 هرتز
محافظ سیم برق: 1.4 متر	درجات گرمایشی: 2000 / 1000 وات
وزن تقریبی: 2/2 kg	درجه محافظتی: II
طول عمر: 10 سال	درجه محافظتی: IP 21

**یادداشت!**

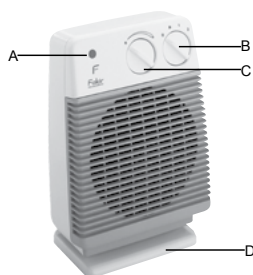
مقادیر ذکر شده بر روی دستگاه با در مستندات چاپی دیگر همراه با محصول، در شرایط آزمایشگاهی و بر اساس استانداردهای مربوطه به دست آمده است. این مقادیر ممکن است بسته به استفاده از محصول و شرایط محیطی تغییر کند.

آشنایی با قطعات محصول

ویژگی های اصلی

این گرم کننده فن دارای دارای ویژگی های اصلی زیر می باشد:

- ترموستات فضای مکانیکی با ویژگی No-Frost
- تهویه هوای تابستانی
- دو تنظیم حرارت



- A. چراغ نمایشگر
- B. انتخاب کننده قابلیت
- C. انتخاب کننده دما (ترموستات)
- D. پایه، قابل خارج سازی

**هشدار!**

پیش از نصب از کشیده بودن دوشاخه از برق اطمینان حاصل کنید. در صورت نصب بودن دوشاخه به برق، امکان روشن شدن اشتباه دستگاه و بروز جراحات وجود خواهد داشت.

آماده سازی دستگاه

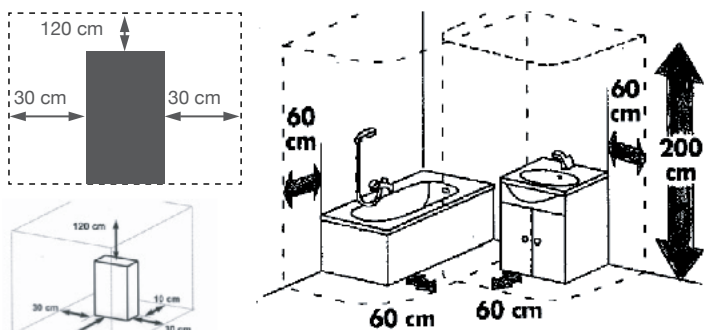
⚠ هشدار!

- از قرار گرفتن واحد روی سطحی صاف، ثابت و خشک اطمینان حاصل کنید.
- فقط از سیم های رابط طراحی شده برای ورودی توان دستگاه استفاده کنید.
- سیم برق را کاملا باز کرده و به پریز برق بزنید.

حداقل فواصل

⚠ توجه!

از عدم استفاده از دستگاه در مجاورت میلمان، پرده و سایر اجسام قابل اشتعال اطمینان حاصل کنید. حداقل فاصله با سایر اجسام، دیوارها و سقف را مورد رعایت قرار دهید. این فواصل برای جریان آزاد هوا ضروری می باشند. دستگاه را به نحوی که فاصله با سایر اجسام و اجسام قابل اشتعال حداقل 50 سانتیمتر باشد نصب کنید.

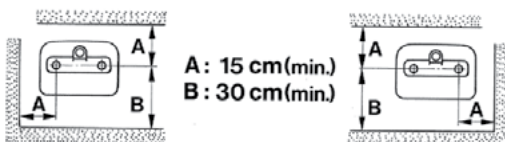


نصب در دیوار

برای نصب دستگاه روی دیوار پایه قابل خارج سازی [D] باید به عنوان تکیه دیوار مورد استفاده قرار گیرد (به عنوان مثال در حمام) برای برداشتن دستگاه از دیوار با فشار دادن قلاب اتصال دستگاه را بکشید، سپس می توانید بدون استفاده از قطعه پایه دستگاه را بدون هیچگونه مشکل روی زمین مورد استفاده قرار دهید.

در صورت تمایل به نصب دستگاه روی دیوار:

- محلی نزدیک به پریز، با شرط قرار نداشتن بلافاصله زیر پریز، انتخاب کنید، فواصل ایمنی تعیین شده برای مکان هایی نظیر زمین ها/ دیوارها و سقف ها را مدنظر قرار دهید.



- پایه را از قلاب اتصال گرفته و دستگاه را روبروی دیوار مقابل نقطه مورد نظر برای نصب گرفته و با استفاده از یک قلم نوک تیز

موقعیت های منافذ اتصال را روی دیوار علامت گذاری کنید.

- توجه، از قرار داشتن پایه به نحوی صحیح در حالت افقی اطمینان حاصل کنید. همچنین از عدم ایجاد آسیب در اتصالات برقی و لوله های موجود در دیوار در منطقه انتخابی برای مونتاژ اطمینان حاصل کنید.
- نقاط علامت گذاری شده را با استفاده از دریل سوراخ کرده و رولپلاک ها را در دیوار نصب کنید. سپس پایه را با گرفتن از قلاب اتصال به طرف بالا گرفته و به دیوار پیچ کنید.
- دستگاه را حالت عمودی تا شنیدن صدای قفل شدن واحد پایه فشار دهید. سپس برای جدا کردن دستگاه از واحد پایه قلاب اتصال را فشار دهید و دستگاه را به طرف خود بکشید.

توجه!

هنگام نصب دستگاه روی زمین اجسام قابل اشتعالی نظیر حوله و ... را دور از دستگاه نگهداری کنید. همواره باید فاصله ای بین گرم کننده و دیوار و یا اجسام در نظر گرفته شود. خطر گرم شدن بیش از حد موجود می باشد.

ترموستات [C]

تنظیم دما با دکمه ترموستات بدون درجه تنظیم میشود.

تنظیم: max. دما = به سمت راست (در جهت حرکت عقربه های ساعت) بچرخانید.

min. دما = به سمت چپ بچرخانید (در جهت عکس حرکت عقربه های ساعت)

دکمه ترموستات را برای حداکثر میزان حرارت در آخرین درجه سمت راست قرار دهید. پس از رسیدن دمای اتاق به دمای موردنظر دکمه ترموستات را در حداقل سطح دما تا خارج شدن دستگاه از مدار تا آخرین درجه سمت چپ بچرخانید. با کاهش دمای اتاق دستگاه به صورت خودکار فعال خواهد شد.

خاموش / روشن

1. سیم دستگاه را کاملاً باز کنید و دوشاخ را به پریز برق بزنید.
2. دستگاه را استفاده از دکمه روشن کردن مرحله ای [B] روشن کنید.

Pos. 0 خاموش

(Pos. Fan çalıştırma (ısıtıcı olmadan)

Pos. 1 گرم کردن 1000 وات

Pos. 2 گرم کردن 2000 وات

* Pos. محافظت از یخ زدن

3. با استفاده از دکمه ترموستات [C] دمای موردنظر را انتخاب کنید. چنانچه دمای اتاق از دمای موردنظر کمتر باشد چراغ نمایشگر [A] روشن شده و دستگاه با توجه به سطح دمای انتخابی گرم کردن اتاق را آغاز میکند.
4. برای قراردادن دستگاه در حالت خاموش انتخاب کننده کاربرد [B] را در موقعیت "0" بچرخانید.

کاربرد محافظت در برابر انجماد

جهت جلوگیری از کاهش دمای اتاق به کمتر از +5 درجه سانتیگراد دکمه ترموستات را در موقعیت محافظت از انجماد بچرخانید.

* Pos تنظیم محافظت از انجماد

دستگاه در دمای +5 درجه سانتیگراد بیش از دمای اتاق به صورت خودکار وارد مدار شده و در +7 درجه سانتیگراد از مدار خارج میشود. بدین ترتیب از آسیب های ناشی از انجماد جلوگیری میشود.

تمیز کردن و نگهداری دستگاه

⚠ هشدار!

- پیش از انجام هرگونه عملیات نظافت و مراقبت دستگاه را خاموش کرده و دوشاخه آن را از برق بکشید. در صورت نصب بودن دوشاخه به برق، امکان روشن شدن اشتباه دستگاه و بروز جراحات وجود خواهد داشت.
- دستگاه را فقط با استفاده از پارچه ای خشک و یا کمی مرطوب تمیز کنید. از استفاده از مواد شوینده، شوینده های سخت و یا الکل خودداری کنید. اینگونه مواد باعث آسیب پوشش دستگاه خواهند شد.
- وجود و یا عدم گرد و خاک درون واحد را به صورت منظم مورد بررسی قرار دهید، با استفاده از یک جارو و یا هوای با فشار تمیز کنید. پیش از نگهداری واحد در مکانی غیرقابل نفوذ گرد و خاک جهت خنک شدن آن صبر کنید و سیم برق را بپیچید. گرم کننده های فن دار که برای مدت طولانی مورد استفاده قرار نگرفته اند باید پیش از هر مرتبه استفاده و یا هر دوره گرمایشی توسط متخصصین مورد کنترل قرار گیرند. همین حالت در صورت وجود گرد و خاک درون دستگاه نیز صادق می باشد.

مدار فیوز گرم شدن بیش از حد

- گرم کننده دارای یک سیستم ایمنی است که در حالات زیر به صورت خودکار خاموش میشود. در صورت بروز مشکلات فنی و یا عدم امکان استفاده مناسب از گرم کننده با دو مکانیزم ایمنی خاموش کننده دستگاه تجهیز شده است. در صورت فعال شدن خاموش کردن، انتخاب کننده کاربرد را تنظیم "0" [B] قرار دهید، گرم کننده را از شبکه جدا کرده و مشکل را برطرف کنید و یا از استفاده صحیح از گرم کننده اطمینان حاصل کنید.
- خاموش کننده ایمنی گرم شدن بیش از حد پس از مدت خنک شدن کوتاهی مجدداً فعال شده و امکان روشن کردن مجدد گرم کننده موجود می باشد.
- همچنین، با یک کلید واژگونی که در هر جهت فن گرم کننده را با شیب بسیار زیادی خاموش میکند تجهیز شده است. در اینگونه موارد دستگاه را مجدداً روی سطح افقی قرار دهید. فن گرم کننده، بلافاصله با تنظیمات از پیش تنظیم شده برای گرم کردن آغاز به کار میکند.

⚠ توجه!

- همواره حداقل فاصله ضروری را تامین کنید. جریان هوای خروجی نباید توسط هرگونه اجسام مسدود گردد.
- جهت جلوگیری از گرم شدن بیش از حد از پوشانیدن روی گرم کننده خودداری کنید.

نگهداری دستگاه

- اگر قصد ندارید برای مدت طولانی از دستگاه استفاده کنید، آن را در جای خشک و خنک نگهداری کنید.
- مطمئن شوید که دستگاه از برق جدا شده و قطعات آن کاملاً خشک شده است.
- دستگاه را دور از دسترس کودکان قرار دهید.

بازیافت

- هنگامی که عمر محصول شما به پایان رسید، مراحل زیر را برای بازیافت صحیح دنبال کنید:
- کابل دستگاه را قطع کرده و آن را غیرقابل استفاده کنید.
- دستگاه را در سطل های زباله مخصوص این نوع دستگاه ها طبق قوانین جاری کشور خود قرار دهید.



- زباله‌های الکتریکی نباید با زباله‌های خانگی دفع شوند.
- دستگاه را در سطل‌های زباله الکتریکی قرار دهید.
- بسته‌بندی دستگاه از مواد قابل بازیافت ساخته شده است.
- مواد بسته‌بندی را در سطل‌های مناسب بازیافت قرار دهید.
- دستگاه با دستورالعمل‌های WEEE (پسماندهای الکتریکی و الکترونیکی) مطابقت دارد.

یادداشت!

- قبل از تماس با خدمات مشتری، بررسی کنید که آیا می‌توانید مشکل یا عیب را خودتان برطرف کنید. برای این کار، لطفاً به بخش "رفع مشکلات" مراجعه کنید. اگر نتوانستید مشکل یا عیب را حل کنید، با خدمات مشتری تماس بگیرید.
- قبل از تماس، لطفاً نام مدل و شماره سریال محصول را آماده داشته باشید.
- این اطلاعات را می‌توانید روی برچسب نوع محصول پیدا کنید.

خط کمک: +902124440241

رفع مشکلات

دستگاه شما تحت بررسی کیفیت برای جلوگیری از هرگونه عیب قرار گرفته است. با این حال، اگر دستگاه به هر دلیلی کار نمی‌کند، قبل از مراجعه به سرویس مجاز Fakir، سعی کنید راحل‌های موجود در جدول زیر را امتحان کنید.

مشکل	علت احتمالی	راحل
دستگاه گرم نمی‌شود.	دوشاخه دستگاه به پریز متصل نمی‌باشد.	دوشاخه متصل کننده
	دستگاه روشن نیست	واحد را با درجات گرمایشی روشن کنید.
	جریان برق در پریز موجود نیست	پریز دیگری را امتحان کنید
	ترموستات بسیار کم تنظیم شده است	دمای بیشتر
	تنظیم دما انتخاب نشده است	تنظیم دما را بچرخانید
فن کار نمی‌کند	ترموستات بسیار کم تنظیم شده است	به حداکثر تنظیم ترموستات رسیده است
دستگاه به آرامی گرم می‌شود	فقط گرمایش در سطح اول	کلید گرم کننده در درجه دوم
گرم شدن بیش از حد	دستگاه خراب است	دوشاخه را ببندید مشکلات را به خط خدمات اطلاع رسانی کرده و جمع کنید

حمل و نقل

برای جلوگیری از آسیب به دستگاه، مراحل زیر را برای حمل و نقل ایمن دستگاه دنبال کنید:

- دستگاه را در بسته‌بندی اصلی آن حمل کنید.
- اگر بسته‌بندی اصلی موجود نیست، از بسته‌بندی مناسب و نرم برای محافظت از دستگاه استفاده کنید.

مشخصات فنی

توان حرارتی

واحد	مقدار	نماد	مورد
کیلووات	2.0	Pnom	توان حرارتی نامی
کیلووات	1.0	Pmin	حداقل توان حرارتی (تقریبی)
کیلووات	2.0	Pmax c	حداکثر توان حرارتی مداوم

نوع ورودی (فقط برای بخاری‌های برقی ذخیره‌ای محلی)

قابل اعمال نیست	
خیر	کنترل دستی شارژ حرارتی با ترموستات داخلی
خیر	کنترل دستی شارژ حرارتی با بازخورد دمای اتاق و/یا بیرون
خیر	کنترل الکترونیکی شارژ حرارتی با بازخورد دمای اتاق و/یا بیرون

مصرف برق کمکی

واحد	مقدار	نماد	مورد
کیلووات	–	el max	در توان حرارتی نامی
کیلووات	–	el min	در حداقل توان حرارتی
کیلووات	–	el SB	در حالت آمادهمیکار

توان حرارتی / کنترل دمای اتاق

خیر	توان حرارتی تک مرحله‌ای، بدون کنترل دمای اتاق
خیر	دو یا چند مرحله دستی، بدون کنترل دمای اتاق
بله	با کنترل دمای اتاق با ترموستات مکانیکی
خیر	با کنترل دمای اتاق الکترونیکی
خیر	با کنترل دمای الکترونیکی + تایمر روزانه
خیر	با کنترل دمای الکترونیکی + تایمر هفتگی

گزینه‌های کنترل دیگر (چند انتخاب ممکن است)

خیر	کنترل دمای اتاق با تشخیص حضور
خیر	کنترل دمای اتاق با تشخیص باز بودن پنجره
خیر	با گزینه کنترل از راه دور
خیر	با کنترل شروع تطبیقی
خیر	با محدودیت زمان کار
خیر	با حسگر لامپ سیاه



Üretici/İthalatçı - Manufacturer / Importer:

Fakir Elektrikli Ev Aletleri San. ve Tic. A.Ş.

Saruhan Plaza, Basın Ekspres Yolu, No:39 K.Çekmece / İstanbul, TÜRKİYE

Tel: +90 212 249 70 69

Faks: +90 212 293 39 11

Yetkili Servislerimize www.fakir.com.tr'den ulaşabilirsiniz

Müşteri Hizmetleri: 444 0 241

www.fakir.com.tr



Fakir Hausgeräte GmbH

Industriestraße 6 D-71665 Vaihingen / Enz

Postfach 1480 D-71657 Vaihingen / Enz

Tel.: +49 7042 / 912-0

Fax: +49 7042 / 912-360

www.fakir.de



GARANTİ ŞARTLARI

1. Garanti süresi, malın teslim tarihinden itibaren başlar ve iki (2) yıldır.
2. Satıcı ve üretici/ithalatçı tarafından malın tüketiciye teslim tarihi ve yeri yazılarak kaşelenip imzalanmayan garanti belgeleri geçersizdir.
3. Kullanıcının malı tanıma ve kullanım kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanımlardan kaynaklanan hasar ve arızalar (çizilme, kırılma, kopma, vb.) garanti kapsamı dışındadır. Arızalarda kullanım hatasının bulunup bulunmadığı, yetkili servis istasyonları, yetkili servis istasyonunun mevcut olmaması halinde sırasıyla; malın satıcısı, ithalatçısı veya üreticisinden birisi tarafından mala ilişkin azami tamir süresi içerisinde düzenlenen raporla belirlenir ve bu raporun bir nüshası tüketiciye verilir. Tüketiciler, rapora ilişkin olarak bilirkşi tarafından tespit yapılması talebiyle uyuşmazlığın parasal değerini dikkate alarak tüketici hakem heyetine veya tüketici mahkemesine başvurabilir. Belirtilen haller dışında, bütün parçaları dahil olmak üzere malın tamamı garanti süresi boyunca firmamızın garantisine altındadır.
4. Sarf malzemeleri ve kullanıma bağlı olarak eskiyen, yıpranan, kireçlenen, kirlenme nedeniyle işlevini yitiren parçalar ve bu parçaların işlevlerini yitirmesi nedeniyle oluşan hasar ve arızalar, garanti kapsamı dışındadır. Bu parçalar yetkili servislerden ücreti mukabilinde satın alınabilmektedir. Yetkili servislerden satın alınmayan parçalar nedeni ile oluşan arızalar garanti kapsamı dışındadır.
5. Ürüne ilişkin; ürün tanıtımı, montaj işlemleri, teknik kontroller vs. işlemler dâhil ancak bunlarla sınırlı olmamak üzere, Yetkili servis dışındaki şahısların müdahalesi durumunda, malın tamamı garanti kapsamı dışındadır.
6. Voltaj düşmesi veya yükselmesinden dolayı veya hatalı elektrik tesisatı nedeniyle meydana gelebilecek arızalar garanti kapsamı dışındadır.
7. Malın garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenir. Malın tamir süresi en fazla 20 iş günüdür. Bu süre, garanti süresi içerisinde mala ilişkin arızanın yetkili servis istasyonuna veya satıcıya bildirim tarihi, garanti süresi dışında ise malın yetkili servis istasyonuna teslim tarihinden itibaren başlar. Tüketici, arıza bildirimini; telefon, fax, e-posta, iadeli taahhütlü mektup veya benzeri bir yolla yapabilir. Ancak uyuşmazlık halinde ispat yükü tüketiciye aittir.
8. Malın garanti süresi içerisinde yetkili servis istasyonuna veya satıcıya tesliminden itibaren arızasının 10 iş günü içerisinde giderilmesi halinde, üretici veya ithalatçı; malın tamiri tamamlanıncaya kadar, benzer özelliklere sahip başka bir malı tüketicinin kullanımına tahsis edecektir. Benzer özelliklere sahip başka bir malın tüketici tarafından istenmemesi halinde üretici veya ithalatçı bu yükümlülüğünden kurtulur.
9. İş günü; ulusal, resmi ve dini bayram günleri ile yılbaşı, 1 Mayıs ve Pazar günleri dışındaki çalışma günleridir.
10. Malın garanti süresi içerisinde, gerek malzeme ve işçilik, gerekse montaj hatalarından dolayı arızalanması halinde, işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin tamiri yapılacaktır.
11. Malın garanti süresi dışında, servis istasyonları tarafından verilen montaj, bakım ve onarım hizmetiyle ilgili olarak, bir yıl içerisinde aynı arızanın tekrar halinde tüketiciden herhangi bir isim altında ücret istenemez. Tüketicinin malı kullanım kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanmasından kaynaklanan arızalar bu madde kapsamı dışındadır.
12. Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici, aşağıda sınırlı sayıda seçilecek haklardan birini kullanabilir:
 - a. Satılanı geri vermeye hazır olduğunu bildirerek sözleşmeden dönme,
 - b. Satılanı alıkoyup ayıp oranında satış bedelinden indirim isteme,
 - c. Aşırı bir masraf gerektirmediği takdirde, bütün masrafları satıcıya ait olmak üzere satılanın ücretsiz onarılmasını isteme,
 - d. İmkân varsa, satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme
13. Tüketicinin onarım hakkını kullanmasına rağmen malın;
 - a. Tüketicie teslim edildiği tarihten itibaren garanti süresi içinde kalmak kaydıyla tekrar arızalanması,
 - b. Tamiri için 29029 sayılı Resmi Gazete’de yayımlanan Satış Sonrası Hizmetler Yönetmeliği’nde belirtilen gereken azami sürenin aşılması,
 - c. Tamirin mümkün olmadığının yetkili servis istasyonu, satıcı, üretici veya ithalatçı tarafından bir raporla belirlenmesi durumlarında tüketici malın ücretsiz değiştirilmesini, bedel iadesini veya ayıp oranında bedel indirimi talep edebilir.
14. Malın ayıpsız misli ile değiştirilmesinin satıcı için orantısız güçlükleri beraberinde getirecek olması halinde tüketici, sözleşmeden dönme veya ayıp oranın bedelden indirim haklarından birini kullanabilir. Orantısızlığın tayininde malın ayıpsız değeri, ayıbın önemi ve diğer seçilecek haklara başvurmaın tüketici açısından sorun teşkil edip etmeyeceği gibi hususlar dikkate alınır.
15. Garanti uygulaması sırasında değiştirilen malın garanti süresi, satın alınan malın kalan garanti süresi ile sınırlıdır.
16. Satılan mala ilişkin düzenlenen faturalar garanti belgesi yerine geçmez.
17. Garanti belgesi ile ilgili olarak çıkabilecek sorunlar için Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğü’ne başvurulabilir.
18. Tüketiciler şikâyet ve itirazları konusundaki başvurularını tüketici hakem heyetlerine ve tüketici mahkemelerine yapabilirler.

GARANTİ BELGESİ